

# PHILIPS

HP 4670

pro studio styler



# PHILIPS

**English** **Page 4**

- Keep page 3 and pages 46 and 47 open when reading these operating instructions.

**Français** **Page 7**

- Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3 et les pages 46 et 47.

**Deutsch** **Seite 10**

- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 und Seiten 46 und 47 auf.

**Nederlands** **Pagina 13**

- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 en de pagina's 46 en 47 op.

**Italiano** **Pagina 16**

- Prima di usare l'apparecchio, aprite la pagina 3 e le pagine 46 e 47 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

**Español** **Página 19**

- Desplegar la página 3 y las páginas 46 y 47 al leer las instrucciones de manejo.

**Português** **Página 22**

- Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3 e as pág. 46 e 47.

**Dansk** **Side 25**

- Hold side 3 og side 46 og 47 opslået mens De læser brugsanvisningen.

**Norsk** **Side 28**

- Slå opp på side 3 og side 46 og 47 før De leser videre.

**Svenska** **Sid 31**

- Ha sidan 3 och sidan 46 och 47 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

**Suomi** **Sivu 34**

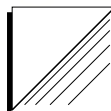
- Pidä sivu 3 ja sivut 46 ja 47 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

**Ελληνικά** **Σελίδα 37**

- Για τις οδηγίες χρήσεως, ανοίξτε τις σελίδες 3, 46 και 47.

**Türkçe** **Sayfa 40**

- Kullanım kılavuzunu okuduğunuzda 3., 46. ve 47. sayfaları açınız.





Your new Philips Pro Studio Styler has been specially designed to give beautiful styling results. It is quick and easy to use. We hope you will enjoy using your Pro Studio Styler - the hairstyler with which you can create any desired hairdo.

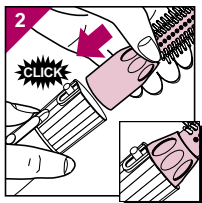
In order to get the best results, please read the instructions carefully before use. Also refer to the illustrations on the fold-out pages.

## General description (fig. 1)

- A** **Hairstyler**
- B** **Shape Total Brush**
- C** **Large Oval Cushion Brush**
- D** **Retractable Bristle Brush with metal bar**
- E** **Large Vent Brush**
- F** **Switch**  
 0 = Off  
 | = Gentle warm air flow for easy styling  
 || = Stronger and warmer air flow for fast styling and drying  
 ● = Cool air
- G** **Air inlet grille**
- H** **Swivel cord**
- I** **Release button** for detaching attachments
- J** **Bristle retraction knob** (to retract or push out the bristles)
- K** **Hanging loop**

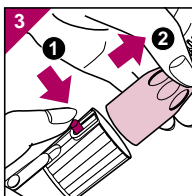
## To affix an attachment:

- Align the attachment with the styler, making sure the arrows on the attachment are in line with the arrows on the styler. Press to fit (fig. 2).



## To remove an attachment:

- While pressing the release button, pull the attachment in the direction of the arrow (fig. 3).



## How to use

- Remember, a good haircut is the basis for a good hairstyle.
- The Pro Studio Styler is most effective when the hair is slightly damp. After washing, dry your hair in the normal way until it is damp. Then begin using your styler. When the hair is dry, slightly dampen it with water.
- Before styling, brush or comb your hair to ensure that it is untangled.
- Prevent the hair from becoming too dry. Overdrying may result in frizzy hair ends which are hard to style.
- The results you can obtain with the Pro Studio Styler depend upon various factors, for example the thickness, length and structure of your hair. Experimenting with the attachments will allow you to discover the styling possibilities for your particular hair type and will help you determine how to achieve the best results.
- When using the Large Vent Brush, make sure it does not get tangled in your hair. Don't rotate the brush for more than 1.5 turns. Keep the brush away from the head when you remove it from the hair to avoid picking up any underlaying hair.
- You can remove the attachment from the hair as soon as the hair feels dry. The time needed to dry the hair depends on the thickness of the hair and the amount of hair being styled.
- Use position || (maximum position) when you start styling. When the hair gets dryer, you can switch back to position |.
- For a longer-lasting result, set the Pro Studio Styler to the "Cool air" (●) position for a few seconds before removing the brush from your hair. The cool air will fix your wave or curl so that your style will last longer.
- Always switch the appliance off before removing and/or affixing the attachments.

## Attachments

### • Shape Total Brush

The Shape Total Brush is suitable for straight and wavy hair of any length, especially for long hair. Its special design with vented hollow center ensures that the warm air is directed directly into your hairdo. The bobble-tipped pins provide good grip on the hair. The heated metal plate on the back and front of the brush ensures optimum styling and "volume". For a longer lasting result you can apply some mousse before styling your hair.

### Volume

- Insert the Shape Total Brush into the hair. Brush against the direction of the hair growth, touching the scalp with the brush. Then rotate the attachment away from the head (fig. 4). The hair will be lifted and fall lightly back onto the head. In this manner you add maximum volume and body to the hair.
- If the hair is still damp you can hold the Shape Total Brush still for a moment, before you rotate it away from the head to remove it.
- You can also add volume to long hair by holding your head down and brushing the hair with the Pro Studio Styler in this position.

### Shaping and Styling

Making waves in medium to long hair

- Switch on the appliance. Take the ends of the hair (fig. 5) and wind the brush around the tress in the desired direction (fig. 6). The resulting shape of the wave depends on the thickness of the lock.
- As soon as the hair is warm to the touch, remove the hot air brush from the hair by rotating it away from the head (fig. 7).
- Leave the curls or waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style (fig. 8).

### • Large vent brush and retractable bristle brush

Making curls in short to medium hair

- Divide the hair into tresses (fig. 9), using a comb. Do not take too much hair in one tress.
- Switch on the appliance. Wind the hair around the brush in the desired direction (fig. 10). When using the large vent brush, make sure it does not get tangled in the hair. Therefore, do not rotate it in the hair more than 1,5 turn. Ensure that the hair is wound up so that it is at right angles to the scalp (fig. 11). This will give your hair optimum lift and volume.

As soon as the hair is warm to the touch, remove the brush from the hair.

Making waves in long hair

- Switch on the appliance. Take the ends of the hair (fig. 12) and wind them around the brush in the desired direction (fig. 13). The resulting shape of the wave depends on the thickness of the lock and the brush used: the retractable bristle brush makes tighter curls and the large vent brush makes looser and bigger waves.
- As soon as the hair is warm to the touch, switch off the appliance and carefully remove the hot air brush from the hair.
- Leave the curls or waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style (fig. 14).

## To remove the brush from the hair

### • Large Vent Brush

- Carefully rotate the styler in the opposite direction, just far enough to release the hair without spoiling the curl. Be careful not to pick up underlying hairs because this could cause the brush to get stuck in hair.

### • Retractable Bristle Brush

- It is not necessary to rotate the brush in the opposite direction. Simply push and turn the bristle retraction knob in the direction of the arrows (fig. 15) and the bristles will retract.
- Slide the metal bar sideways out of the curl. This will prevent the curl from getting spoilt or tangled and makes it last longer.

### • Large Oval Cushion Brush

- This brush is especially suitable for longer hair for grooming and shaping. The bobble-tipped bristles protect the hair; they won't pull it, won't scratch your scapula and they can be used to very gentle brush the tangles out while blowing warm air through the hair to smoothen it. The brush will glide through your (wet) hair, preventing tugging and helping to remove knots.

Root lift

- To create root lift use the Cushion Brush; insert the pins in your hair until it touches your scapula.
- Starting from the front, brush backwards and forwards across the centre parting (fig. 16).

Soft flowing hair

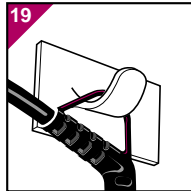
- To groom the hair and have a straight finish, lift the hair at the roots on the sides of your head, and follow down the hair lengths with the styler (fig. 17). This technique will tame stray ends and help promote shine and softness (fig. 18).

## Cleaning

The brushes can be cleaned with a small brush or a dry cloth.

## Storage

The appliance can be hung from the hanging loop (fig. 19).



## Important



- Before connecting the appliance, check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage.
- Do not use this product near water in e.g. baths, washbasins, sinks. If the product falls into water, unplug it immediately and dispose of it. It must not be used again.
- Always ensure that the attachments are completely dry (on the inside as well as the outside!) before affixing them to the styler.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electric circuit supplying the bathroom. Ask your electrician for advice.
- Even when the appliance is switched off, the electricity has not been cut off. Always pull out the mains plug when the appliance is not being used.
- Never obstruct the air inlet grille.
- This product is equipped with an automatic overheating protection device. If the appliance overheats, it will switch off. Unplug the appliance. After cooling down for a few minutes, the appliance can be used again. Before switching back on again, check the air inlet grille for possible blockage by fluff, hair, etc. If in doubt, consult your dealer or an Authorised Philips Service Centre.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not wind the mains cord around the appliance.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded.
- For examination or repairs always return the appliance to an Authorised Philips Service Centre. Unqualified repair work can be dangerous for the user.

Votre nouveau Pro Studio Styler Philips a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures. Cet appareil est simple, vous pouvez donc l'utiliser rapidement. Nous espérons que vous apprécierez votre Pro Studio Styler – l'appareil qui vous permettra de réaliser presque toutes les coiffures de votre choix.

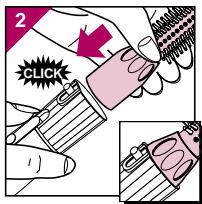
Pour obtenir de meilleurs résultats, avant la première utilisation lisez soigneusement ces instructions en vous aidant également des illustrations.

## Description générale (fig.1)

- A** Corps de l'appareil
- B** Brosse Forme totale
- C** Grande brosse ovale
- D** Brosse à picots rétractables et à barre en métal
- E** Grande brosse à ouvertures
- F** Interrupteur
  - 0 = Arrêt
  - | = Débit faible d'air chaud pour une coiffure facile
  - || = Débit plus fort d'air plus chaud pour un séchage et une coiffure rapides
  - = Air froid
- G** Grille de prise d'air
- H** Cordon rotatif
- I** Bouton de déverrouillage pour retirer les accessoires
- J** Bouton de commande des picots (pour sortir ou rétracter les picots)
- K** Anneau de suspension

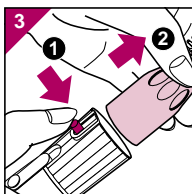
## Mise en place d'un accessoire:

- Tenez l'accessoire exactement dans le prolongement du corps de l'appareil. Assurez-vous que les flèches de l'accessoire sont bien alignées avec celles de l'appareil. Pressez fermement pour fixer l'accessoire (fig.2).



## Retrait d'un accessoire:

- Tirez sur l'accessoire dans le sens indiqué par la flèche tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (fig.3).



## Utilisation

- Pour un résultat optimal, une bonne coupe de cheveux est essentielle.
- Le Pro Studio Styler est plus performant si vos cheveux sont humides. Après les avoir lavés, séchez-les légèrement pour qu'ils restent humides, puis utilisez votre appareil. Si vos cheveux sont secs, humidifiez-les légèrement.
- Avant d'utiliser le Pro Studio Styler, démêlez vos cheveux à l'aide d'une brosse ou d'un peigne.
- Vos cheveux ne doivent pas être trop secs car ils pourraient alors crêper ce qui ne faciliterait pas la coiffure.
- Les performances du Pro Studio Styler dépendent de plusieurs facteurs tels que l'épaisseur, la longueur et la structure des cheveux. Essayez donc les accessoires pour en connaître toutes les possibilités en fonction de votre nature de cheveux, ce qui vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats.
- Lorsque vous utilisez la Grande brosse à ouvertures, veillez à ne pas l'emmêler dans vos cheveux. Ne tournez pas la brosse plus d'un tour et demi. Éloignez-la lorsque vous la retirez de vos cheveux pour éviter d'attraper les mèches du dessous.
- Vous pouvez retirer l'accessoire de vos cheveux dès qu'ils sont chauds. Le temps nécessaire au séchage des cheveux dépend de leur épaisseur et de la quantité à coiffer.
- Sélectionnez la position II (position maximale) lorsque vous commencez à vous coiffer.
- Dès que les cheveux commencent à sécher, vous pouvez passer à la position I. Pour que votre coiffure dure plus longtemps, sélectionnez la position « air froid » (●) pendant quelques instants avant de retirer la brosse. L'air froid permet de fixer les boucles qui tiennent ainsi plus longtemps.
- Arrêtez toujours votre appareil avant de fixer et/ou d'enlever les accessoires.

## Accessoires

### • Brosse forme totale

La Brosse forme totale convient particulièrement aux cheveux raides ou ondulés de toutes les longueurs et plus particulièrement pour les cheveux longs.

Ses rainures centrales sont spécialement conçues pour laisser passer l'air chaud directement sur vos cheveux. Les épingles à bouts arrondis retiennent bien les cheveux.

La plaque métallique chauffante à l'arrière de la brosse permet de donner un maximum de volume à votre coiffure. Pour que celle-ci dure plus longtemps, vous pouvez mettre un peu de mousse avant d'utiliser l'appareil.

### Volume

- Placez la Brosse forme totale dans vos cheveux, près du cuir chevelu, et brossez-les à rebrousse-poil. Ensuite, retirez la brosse d'un mouvement rotatif (fig.4) en soulevant les cheveux qui retomberont légèrement sur la tête. Cette méthode vous permet de donner un maximum de corps et de volume à votre coiffure.

- Si vos cheveux sont encore humides, séchez-les en maintenant la Brosse forme totale un moment contre le cuir chevelu avant de la retirer d'un mouvement rotatif.
- Vous pouvez également ajouter du volume à des cheveux longs en vous plaçant tête en bas et en brossant vos cheveux avec le Pro Studio Styler.

### Formes et Coiffures

Onduler des cheveux courts ou mi-longs

- Mettez l'appareil en marche. Prenez une mèche par son extrémité et enroulez-la autour de la Brosse forme totale dans le sens désiré (fig.5 et 6). La forme de l'ondulation dépend de l'épaisseur de la mèche.

- Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse d'un mouvement rotatif.(fig.7).
- Laissez refroidir les boucles ou les ondulations avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts (fig.8).

### • Grande brosse à ouvertures et brosse à picots rétractables

Boucler des cheveux courts ou mi-longs

- Avec un peigne, diviser les cheveux en mèches pas trop épaisses (fig.9).
- Mettez l'appareil en marche. Enroulez les cheveux autour de la brosse dans le sens souhaité (fig.10). Lorsque vous utilisez la

Grande brosse à ouvertures, veillez à ne pas l'emmêler dans vos cheveux. Par conséquent, ne tournez pas la brosse plus d'un tour et demi.

- Tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu (fig.11). La chevelure obtiendra ainsi un maximum de volume et d'ampleur. Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse.

Onduler des cheveux longs

- Mettez l'appareil en marche. Prenez une mèche par son extrémité (fig.12) et enroulez-la autour de la brosse dans le sens souhaité (fig.13). La forme de l'ondulation dépend de l'épaisseur de la mèche et de la brosse utilisée :
- La brosse à picots rétractables réalise des boucles plus serrées tandis que la grande brosse à ouvertures réalise des boucles plus grandes et plus lâches.
- Dès que les cheveux sont chauds, éteignez l'appareil et retirez délicatement la brosse.
- Laissez refroidir les boucles ou les ondulations avant de mettre la touche finale à votre coiffure (fig.14) en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

## Retirer la brosse des cheveux

### • Grande brosse à ouvertures

- Tournez délicatement la brosse en sens inverse, juste suffisamment pour libérer les cheveux sans déformer la boucle. Veillez à ne pas attraper les mèches du dessous car la brosse pourrait s'emmêler dans les cheveux.

### • Brosse à picots rétractables

- Il n'est pas nécessaire de tourner la brosse en sens inverse. Pour que les picots se rétractent, appuyez simplement sur le bouton de commande et tournez le dans le sens indiqué par les flèches (fig.15).
- Ensuite, retirez la barre métallique des cheveux d'un mouvement latéral. Les boucles garderont ainsi leur forme et dureront plus longtemps.

### • Grande brosse ovale

- Cette brosse convient particulièrement pour le soin et la mise en plis des cheveux longs. Les picots à bouts arrondis protègent les cheveux : ils ne les tirent pas, ils n'écorchent pas le cuir chevelu et ils peuvent être utilisés pour démêler délicatement les nœuds tout en soufflant de l'air chaud sur les cheveux pour les assouplir. La brosse glisse sur vos cheveux (humides) sans les tirer et vous permet de démêler les nœuds.



Décoller les racines

- Pour décoller les racines utiliser la Brosse ovale: les picots doivent toucher le cuir chevelu.
- Commencez par l'avant et brossez vos cheveux vers l'arrière puis vers l'avant jusqu'à la raie centrale (fig.16).

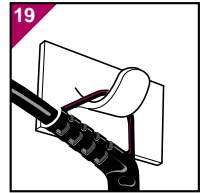
- Des cheveux doux et légers
- Pour prendre soin de vos cheveux et obtenir une finition parfaite, brossez-les en les soulevant de la racine jusqu'aux extrémités (fig.17). Cette technique vous permettra de discipliner les mèches rebelles et vous offrira éclat et douceur (fig.18).

## Nettoyage

Les brosses peuvent être nettoyées avec une petite brosse ou un chiffon sec

## Rangement

L'appareil peut être suspendu par son anneau (fig.19).



## Important

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil corresponde bien à la tension de votre secteur.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier.
- Si, par inadvertance, l'appareil tombe dans l'eau : ne le touchez pas, débranchez-le immédiatement. Dans ce cas, ne doit plus être utilisé.
- Avant de fixer un accessoire sur le corps de l'appareil, vérifiez toujours qu'il soit sec (à l'extérieur comme à l'intérieur !).
- Assurez-vous que l'appareil est à l'arrêt quand vous le posez, même si ce n'est que pour un petit moment.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi. Demandez conseil à votre installateur électrique.
- Même si l'appareil est à l'arrêt, il se trouve sous tension électrique. Débranchez donc toujours l'appareil après usage.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille de prise d'air.
- Votre appareil est équipé d'une sécurité thermique. En cas de surchauffe, il se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors et attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse. Après avoir vérifié que la grille de prise d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pourrez à nouveau vous servir de l'appareil. En cas de doutes, consultez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé.
- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation de l'appareil régulièrement. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Philips Agréé. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.



Mit Ihrem neuen Philips Pro Studio Styler werden Sie schöne Frisuren zaubern und viel Freude an üppig vollen Locken und Wellen haben.

Wir hoffen, daß Sie Ihren Pro Studio Styler gern verwenden - der Haarstyler, mit dem Sie fast jede gewünschte Frisur kreieren können. Er ist schnell und einfach anzuwenden.

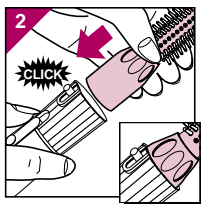
Lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen auf den ausklappbaren Seiten an. So werden Sie die besten Ergebnisse erzielen.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A Warmluftbürste**
- B Express-Stylingbürste**
- C Glättungskissen**
- D Lockenrundbürste mit einziehbaren Bürstenreihen**
- E Jumbo Volumen-Lockenbürste**
- F Ein-/Ausschalter**
  - 0 = Aus
  - | = Schwache Warmluftzufuhr zum schonenden Styling
  - || = Starke Warmluftzufuhr zum Trocknen und zum schnellen Stylen
  - = Abkühlstufe
- G Lufterinlaß**
- H Drehbarer Kabelanschluß**
- I Auslösetaste** zum Abnehmen der Bürstenaufsätze
- J Taste** zum Aufstellen und Einziehen der Bürstenreihen
- K Aufhängeöse**

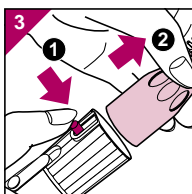
## Anbringen eines Bürstenaufsatzes

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz so auf die Warmluftbürste, daß die Pfeile auf beiden Teilen zueinander hin zeigen. Drücken Sie beide Teile zusammen (Abb. 2).



## Abnehmen eines Bürstenaufsatzes

- Drücken Sie die Auslösetaste (Abb. 3, 1) und ziehen Sie gleichzeitig die Bürste in Richtung des Pfeiles ab (Abb. 3, 2).



## Die Anwendung des Geräts

- Denken Sie daran: Ein guter Haarschnitt ist die Grundlage für eine gute Frisur.
- Bürsten oder kämmen Sie Ihr Haar vor dem Stylen gut und gleichmäßig aus, damit es glatt liegt.
- Der Pro Studio Styler ist am wirksamsten bei leicht feuchtem Haar. Trocknen Sie Ihr Haar nach dem Waschen auf die gewohnte Weise, bis es nur noch etwas feucht ist. Ist Ihr Haar trocken, so feuchten Sie es mit Wasser leicht an. Beginnen Sie dann, Ihr Haar mit dem Pro Studio Styler zu stylen.
- Schützen Sie Ihr Haar vor Überhitzung. Übertrocknetes Haar kann zu splissigen Haarspitzen führen. Das Haar läßt sich dann nur noch schlecht stylen.
- Das Styling-Ergebnis wird durch viele Faktoren beeinflusst, z.B. von der Länge und Stärke Ihres Haares, der Anzahl der Haare in einer Strähne und der Art des Bürstenaufsatzes, den Sie verwenden.
- Wenn Sie die Bürstenaufsätze ausprobieren, werden Sie schnell die für Ihren persönlichen Haartyp geeignete Methode finden, schöne Frisuren zu kreieren.
- Wenn Sie die Jumbo Volumen-Lockenbürste verwenden, so achten Sie darauf, daß sich das Haar nicht darin verfängt. Winden Sie es nicht mehr als 1½ Mal um die Bürste. Halten Sie die Bürste vom Kopf ab, wenn Sie das Haar abwickeln, damit die Borsten nicht darunter liegende Haare erfassen.
- Sie können die Bürste herausnehmen, sobald sich die Haarsträhne warm und trocken anfühlt. Wie lange das dauert, ist abhängig von der Menge und der Länge der Haare.
- Schalten Sie anfangs auf Stufe II (Maximum). Sobald Ihr Haar sich trocken anfühlt, schalten Sie auf Stufe I zurück. Die Frisur hält länger, wenn Sie anschließend auf ● (= Kaltluft) schalten und einige Sekunden warten, bevor Sie die Bürste aus dem Haar nehmen. Die Locke bzw. Welle wird dabei fixiert.
- Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie einen Aufsatz aufsetzen bzw. abnehmen

## Die Aufsätze

### • Die Express-Stylingbürste (B)

Die Express-Stylingbürste ist für glattes und gewelltes Haar jeder Länge geeignet, besonders aber für langes Haar.

Das spezielle Design leitet die Warmluft durch den Kern der Bürste direkt in Ihre Frisur. Die mit Noppen versehenen Borsten erfassen Ihr Haar besonders sicher.

Die beheizte Metallplatte an der Vorder- und Rückseite des Bürstenkörpers garantiert ein optimales Styling und Volumen. Geben Sie vor dem Styling ein wenig Frisierschaum in das Haar, damit Ihre Frisur länger hält.

### Volumen

- Setzen Sie die Express-Stylingbürste in das Haar. Bürsten Sie das Haar gegen die Haarwuchsrichtung. Die Bürstenspitzen sollen dabei die Kopfhaut berühren. Rollen Sie dann die Bürste mit dem Haar vom Kopf ab (Abb. 4). Das Haar wird dadurch angehoben und fällt locker auf den Kopf zurück. So erhält Ihr Haar höchstmögliches Volumen und guten Stand.
- Wenn Ihr Haar noch ein wenig feucht ist, können Sie die Total Stylingbürste noch einen Moment im Haar behalten, bevor Sie die Bürste abrollen.
- Sie können langem Haar auch Volumen geben, indem Sie den Kopf nach unten halten und die Bürste in dieser Haltung anwenden.

### Formen und Stilen

Langes und halblanges Haar wellen:

- Schalten Sie das Gerät bei aufgesetzter Bürste ein. Erfassen Sie eine Strähne bei den Haarspitzen (Abb. 5) und wickeln Sie die Bürste in der gewünschten Richtung hinein (Abb. 6). Wie stark das Haar gewellt wird, wird durch die Menge der erfaßten Haare bestimmt.
- Sobald sich das Haar warm anfühlt, wickeln Sie die Bürste in der Gegenrichtung aus dem Haar (Abb. 7).
- Lassen Sie die Wellen oder Locken abkühlen, bevor Sie die Frisur durch Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Fingern in die gewünschte Form bringen (Abb. 8).

### • Die Jumbo Volumen-Lockenbürste (E) und Lockenrundbürste(D) mit einziehbaren Bürstenreihen

Kurzes bis mittellanges Haar locken

- Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm (Abb. 9) in mehrere Strähnen. Erfassen Sie nicht zu viele Haare auf einmal.
- Schalten Sie das Gerät ein. Wickeln Sie die Strähne in der Richtung um die Bürste, in welche die Locke fallen soll (Abb. 10). Achten

Sie beim Gebrauch dieser Bürste darauf, daß sich das Haar nicht in der Bürste verfangt.

Wickeln Sie es nicht mehr als 1\_ Mal um die Bürste.

Erfassen Sie die Haare im rechten Winkel zur Kopfhaut (Abb. 11). So erhalten Sie den besten Stand der Frisur und das höchste Volumen.

Wickeln Sie die Bürste ab, sobald sich das Haar warm anfühlt.

- Lassen Sie die Wellen abkühlen, bevor Sie die Frisur mit Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.

Langes Haar wellen

- Schalten Sie das Gerät ein. Erfassen Sie das Haar an den Enden (Abb. 12) und wickeln Sie die Strähne in der Richtung um die Bürste, in welche die Welle fallen soll (Abb. 13). Die Form der Welle wird bestimmt durch die Dicke der Strähne und den verwendeten Bürstenaufsatz: Bei der Lockenrundbürste mit einziehbaren Bürstenreihen erhalten Sie festere, bei der Jumbo Volumen-Lockenbürste lockere und größere Locken.
- Sobald sich das Haar warm anfühlt, schalten Sie das Gerät aus und nehmen die Bürste vorsichtig aus dem Haar.
- Lassen Sie die Wellen oder Locken abkühlen, bevor Sie die Frisur durch Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Fingern in die gewünschte Form bringen (Abb. 14).

## Die Bürste aus dem Haar nehmen

### • Jumbo Volumen-Lockenbürste (E)

- Rollen Sie das Gerät vorsichtig in die Gegenrichtung, und zwar so weit, daß sich das Haar lösen läßt, ohne die Welle/Locke zu beeinträchtigen. Seien Sie besonders vorsichtig, daß Sie dabei nicht mit den unteren Haarschichten in Berührung kommen, denn sie könnten sich leicht in den Borsten verfangen.

### • Die Lockenrundbürste (D) mit einziehbaren Bürstenreihen

- Sie brauchen Ihr Haar nicht von der Bürste abzuwickeln. Drücken die Taste (J) und halten Sie sie gedrückt (Abb. 15, 1). Die Bürstenreihen werden eingezogen.
- Ziehen Sie das Gerät seitwärts aus dem Haar (Abb. 15, 2). So wird die Locke nicht beschädigt, und Ihre Frisur hält länger.

### • Das Glättungskissen (C)

- Das Glättungskissen ist gut dazu geeignet, längeres Haar zu pflegen und zu frisieren. Die noppenförmigen Borstenenden schonen Ihr Haar und Ihre Kopfhaut. Mit dem Glättungskissen läßt sich das Haar auf schonende Weise mit Warmluft entwirren und glätten. Dieser Aufsatz entwirrt Ihr Haar sanft, ohne Zerren, indem sie durch Ihr (feuchtes) Haar gleitet.

Stand der Haare verbessern

- Setzen Sie das Glättungskissen so in Ihr Haar, daß die Noppen Ihre Kopfhaut berühren.
- Bürsten Sie das Haar, über die Kopfmittle hinweg, rückwärts und vorwärts (Abb. 16).

Weich fallendes Haar

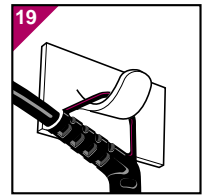
- Heben Sie Ihr Haar am Ansatz mit dem Glättungskissen an der Seite des Kopfes an, und ziehen Sie den Aufsatz bis zu den Haarspitzen hindurch (Abb. 17). Auf diese Weise werden die Haarspitzen gebändigt, und Ihr Haar erhält Glanz und weiche Fülle (Abb. 18).

### Reinigung

Die Bürstenaufsätze können mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden.

### Aufbewahrung

Das Gerät kann an der Öse aufgehängt werden (Abb. 19).



### Wichtig

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht über gefüllten Badewannen, Waschbecken, Spülbecken und dergleichen. Ist das Gerät trotzdem einmal ins Wasser gefallen, so ziehen Sie zuerst mit trockenen Händen den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es herausnehmen. Das Gerät darf dann nicht mehr verwendet werden!
- Achten Sie darauf, daß die Bürstenaufsätze völlig trocken sind - auch innen -, bevor Sie sie am Gerät anbringen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es ablegen, und sei es auch nur für einen kurzen Augenblick.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
- Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt es unter Strom. Ziehen Sie darum stets den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verdecken Sie niemals den Lufteinlaß.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Sobald es einige Minuten abgekühlt ist, kann das Gerät wieder verwendet werden. Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, ob der Lufteinlaß z.B. durch Flusen oder Haare verstopft ist. Wenden Sie sich notfalls an Ihren Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Lande.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Winden Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Bei einer Beschädigung oder einem Defekt des Kabels kann das Gerät nicht repariert, sondern muß entsorgt werden.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder Entsorgung des Geräts an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich und führen zum Verlust der Garantie.



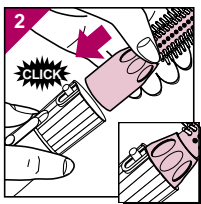
Deze nieuwe Philips Pro Studio Styler is speciaal ontwikkeld om uw haar in het gewenste model te brengen. Het apparaat is snel en gemakkelijk in het gebruik. Wij hopen dat u deze Pro Studio Styler - de haarstyler waarmee u kunt stylen zoals u wilt - met veel plezier zult gebruiken. Lees vóór gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om het beste resultaat te bereiken. Zie ook de illustraties op de uitklappagina's.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Haarstyler
- B** Total Shape borstel
- C** Grote ovale borstel
- D** Borstel met intrekbare pennen en metalen cilinder
- E** Grote luchtborstel
- F** Schakelaar
  - 0 = Uit
  - | = Zachte, warme luchtstroom voor gemakkelijk modelleren
  - || = Sterkere, warmere luchtstroom voor snel drogen en modelleren
  - = Koude lucht
- G** Luchtinlaatrooster
- H** Draaibare snoeraansluiting
- I** Ontgrendelknop om hulpstukken af te nemen
- J** Bedieningsknop om de pennen van de borstel in te trekken en naar buiten te laten komen
- K** Ophangoog

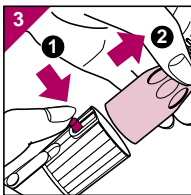
## Hulpstuk bevestigen

- Houd het hulpstuk precies in het verlengde van het apparaat. Let er daarbij op dat de pijlen op het hulpstuk overeenkomen met de pijlen op het apparaat. Stevig vastdrukken (fig. 2).



## Hulpstuk afnemen

- Houd de ontgrendelknop ingedrukt en trek het hulpstuk in de richting van de pijl (fig. 3).



## Gebruik

- Een goed geknipt kapsel vormt de beste basis voor goede styling resultaten.
- De Pro Studio Styler is het meest effectief wanneer uw haar een beetje vochtig is. Dit is vooral belangrijk wanneer u uw kapsel wilt veranderen.
- Droog het natte haar na het wassen op de normale wijze, totdat het nog een beetje vochtig is. Begin daarna pas met het apparaat te werken. Als het haar droog is, maak het dan eerst wat vochtig.
- Borstel of kam uw haar voordat u het in model gaat brengen, om eventuele klitten te verwijderen.
- Laat het haar tijdens het modelleren niet të droog worden. Door te langdurig drogen worden de uiteinden van het haar springerig, waardoor het moeilijk in model te brengen is.
- De resultaten met de Pro Studio Styler zijn afhankelijk van factoren zoals de dikte, de lengte en de structuur van het haar. Stel voor uzelf vast wat de mogelijkheden zijn met ieder hulpstuk en hoe u het beste tot het gewenste resultaat kunt komen.
- Let er bij gebruik van de grote luchtborstel op, dat u de borstel niet vast draait in het haar. Draai de borstel nooit meer dan anderhalve keer rond. Wanneer u de borstel uit het haar haalt, hou hem dan weg van uw hoofd om te voorkomen dat de borstel onderliggende haren meeneemt.
- Als het haar warm en droog aanvoelt, kunt u het hulpstuk uit uw haar halen. Hoe lang u het hulpstuk in het haar moet houden hangt af van de dikte van het haar en de hoeveelheid haar die per streng gekruld wordt.
- Gebruik stand || (de hoogste stand) wanneer u begint te modelleren. Wanneer het haar droger begint te worden, kunt u terugschakelen naar stand I.
- Voor een langduriger resultaat zet u de Pro Studio Styler enige seconden in stand ● ("Koude lucht") voordat u de borstel uit het haar verwijdert. Op deze wijze wordt de krul of slag gefixeerd en zal uw haar langer in model blijven.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de hulpstukken verwisselt.

## Hulpstukken

### • Total Shape borstel

De Total Shape borstel is geschikt voor steil en golvend haar van elke lengte, in het bijzonder voor lang haar. Het speciale ontwerp, met de holle geperforeerde cilinder, zorgt ervoor dat de warme lucht direct op uw hoofdhuid gericht wordt. De bolletjes op de borstelpinnen geven een goede grip op het haar. De verwarmde metalen plaat op de voor- en achterzijde van de borstel garandeert optimale resultaten, qua volume, 'body' en style. Voor een langduriger resultaat kunt u wat mousse in uw haar aanbrengen, voordat u gaat stylen.

### Volume

- Breng de Total Shape borstel in het haar. Borstel over de hoofdhuid tegen de groeirichting van het haar in. Maak dan een draaiende beweging van het hoofd af (fig. 4). Het haar wordt hierdoor opgelicht en valt luchtig terug op het hoofd. Op deze manier brengt u maximaal volume in het haar aan.

- Als uw haar nog vochtig is, kunt u de Total Shape borstel ook even stil houden voordat u deze met een draaiende beweging uit het haar verwijdert.
- U kunt ook volume in lang haar brengen door uw hoofd naar beneden te houden en het haar zo met de Total Shape borstel door te borstelen.

### Modelleren en stylen

Golven maken in medium tot lang haar

- Schakel het apparaat in. Neem de uiteinden van het haar (fig. 5) en draai ze om de borstel in de gewenste richting (fig. 6). De uiteindelijke vorm van het model hangt af van de dikte van de lok die u neemt.
- Haal de borstel uit het haar, door het van het hoofd af te draaien, zodra het haar warm aanvoelt (fig. 7).
- Laat de krullen of golven even afkoelen voordat u ze definitief in model brengt, met kam, borstel of uw vingertoppen (fig. 8).

### • Grote luchtborstel en borstel met intrekbare pennen

Krullen in kort tot halflang haar

- Trek met een kam kleine scheidingen (fig. 9) om strengen te maken. Neem niet te veel haar in één streng.
- Schakel het apparaat in. Draai het haar in de gewenste krulrichting om de borstel (fig. 10). Wanneer u de grote luchtborstel gebruikt, pas dan op dat uw haar niet verstrikt raakt in de borstel. Draai daarom nooit meer dan anderhalve keer rond. Draai de borstel zo dat de

haren recht op de hoofdhuid staan (fig. 11).

Zo krijgt uw haar meer volume.

- Zodra het haar warm aanvoelt, schakelt u het apparaat uit en neemt u de borstel voorzichtig uit het haar.

Krullen en slagen in lang haar

- Schakel het apparaat in. Neem de uiteinden van het haar (fig. 12) en draai ze om het hulpstuk, in de gewenste krulrichting (fig. 13). De hoeveelheid haar en de borstel bepalen de vorm van de slag die in uw haar komt: de borstel met intrekbare pennen is bedoeld voor strakke krullen en de grote luchtborstel is bedoeld voor lossere, grotere slagen.
- Zodra het haar warm aanvoelt, schakelt u het apparaat uit en kunt u de borstel voorzichtig uit het haar halen.
- Laat de krullen en slagen eerst goed afkoelen voordat u ze kamt, borstelt of met uw vingers definitief in model brengt (fig. 14).

## De borstel uit het haar verwijderen:

### • Grote luchtborstel:

- Draai de borstel voorzichtig in tegengestelde richting zonder de krul aan te tasten. Let op dat de luchtborstel geen onderliggende haren meeneemt; daardoor zou de borstel in het haar vast kunnen raken.

### • Borstel met intrekbare pennen:

- Deze borstel hoeft u niet in tegengestelde richting te draaien. Druk alleen op de bedieningsknop en draai deze in de richting van de pijlen (fig. 15) zodat de pennen naar binnen worden getrokken.
- Trek daarna de cilinder zijwaarts uit de krul. Op deze wijze wordt de krul niet uit model gebracht en houdt ze langer haar juiste vorm.

### • Grote ovale borstel :

- Deze borstel is speciaal geschikt voor het in model brengen en stylen van langer haar. De bolletjes op de borstelpinnen beschermen uw haar. Ze trekken het haar niet uit, krassen niet op de hoofdhuid en zijn erg geschikt voor het voorzichtig uitborstelen van knopen, terwijl de warme lucht het haar glad en zacht maakt. De borstel glijdt soepel door het (natte) haar, voorkomt klitten en helpt knopen verwijderen.

Opstaand haar

- Gebruik de grote ovale borstel om opstaand haar te krijgen; breng de pennen in uw kapsel tot op de hoofdhuid.

- Begin vanaf de voorkant en borstel naar achteren en naar voren vanaf het beginpunt (fig. 16).

#### Zacht golvend haar

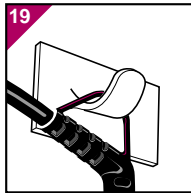
- Om uw kapsel te verzorgen, te kammen en goed af te werken; til het haar op vanaf de wortel aan beide zijden van uw hoofd, en volg de hele haarlengte met de styler (fig. 17). Met deze techniek krijgt u springerige einden weer strak in model en maakt u uw haar zacht en glanzend (fig. 18).

## Schoonmaken

De borstels kunnen met een kleine borstel of een droge doek worden schoongemaakt.

## Opbergen

Met behulp van het ophangoog kunt u het apparaat ophangen (fig. 19).



## Belangrijk

- Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of de spanning die op het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water in bijv. bad, wasbak of gootsteen.  
Als het apparaat in het water is valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact en gooi het apparaat daarna weg. U kunt het niet meer gebruiken.
- Controleer altijd of het hulpstuk geheel droog is (van binnen en van buiten!) voordat u dit op het basisapparaat bevestigt.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het neerlegt; ook als dat slechts voor korte tijd is.
- Als extra beveiliging is het raadzaam de groep van de elektrische installatie, die de badkamer van stroom voorziet, te zekeren door middel van een aardlekschakelaar met een waarde van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, staat het nog steeds onder spanning. Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Sluit nooit het luchtinlaatrooster af.
- Het product is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat oververhit is geraakt, schakelt het zichzelf uit. Neem dan de stekker uit het stopcontact. Nadat het apparaat een paar minuten is afgekoeld, kunt u het weer gebruiken. Controleer dan eerst of de luchtinlaatopening niet geblokkeerd is door pluizen, haren e.d. Raadpleeg uw leverancier of een Philips Service Centrum in geval van twijfel.
- Controleer regelmatig of het netsnoer nog in goede staat verkeert. Wind het netsnoer niet om het apparaat.
- Het snoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Wend u voor inspectie of reparatie tot een door Philips erkende reparateur of Philips Service Centrum. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen levensgevaar veroorzaken.



Il vostro nuovo Philips Pro Studio Styler è stato espressamente studiato per adattarsi alle vostre esigenze. Facile e rapido da usare, vi permetterà di realizzare o stile che desiderate. Per ottenere i migliori risultati vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e di osservare le figure prima dell'uso.

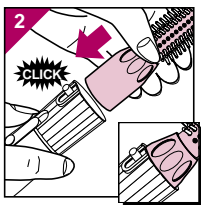
Siamo sicuri che vi troverete benissimo con il vostro nuovo Pro Studio Styler!

## Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

- A** Styler
- B** Spazzola "Volume e Onde" (capelli medi o lunghi)
- C** Spazzola "Lucidante" (capelli lunghi)
- D** Spazzola con dentini retrattili
- E** Spazzola "Onde e Ricci" (capelli medi o corti)
- F** Interruttore
  - 0 = Off
  - | = Getto d'aria calda per una facile messa in piega
  - || = Getto più potente e più caldo per una rapida asciugatura
  - = Aria fredda
- G** Griglia di aerazione
- H** Cavo di alimentazione
- I** Tasto di sblocco per montare e smontare gli accessori
- J** Pulsante di controllo (per ritirare o allungare i dentini)
- K** Anello d'aggancio

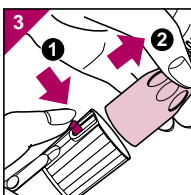
## Come inserire gli accessori

- Allineate l'accessorio con lo styler, controllando che le frecce siano in linea. Esercitate una leggera pressione per introdurre l'accessorio (fig. 2).



## Come togliere gli accessori

- Tirate l'accessorio nella direzione della freccia (fig. 3), tenendo premuto il pulsante di sblocco.



## Come usare l'apparecchio

- Il vostro Pro Studio Styler sarà ancora più efficace se usato con i capelli umidi. Dopo aver lavato i capelli, asciugateli normalmente lasciandoli un po' umidi, quindi iniziate ad usare lo styler. Nel caso di capelli asciutti, inumiditeli leggermente.
- Prima di procedere alla messa in piega, pettinate o spazzolate delicatamente i capelli per eliminare eventuali nodi.
- Per evitare di incresparsi i capelli e rendere difficile la messa in piega, cercate di non seccarli troppo.
- I risultati che si possono ottenere con il vostro Pro Studio Styler dipendono da diversi fattori, fra cui lo spessore, la lunghezza e la struttura del capello. Provate più volte i diversi accessori per stabilire quali sono i più adatti al vostro tipo di capelli.
- Utilizzando la spazzola con foro, fate attenzione a non ingarbugliare i capelli. Non ruotate la spazzola per più di 1½ giri. Per sfilare la spazzola dalla testa, tenetela lontana dai capelli per evitare di afferrare i capelli sottostanti.
- Togliete l'accessorio dai capelli non appena questi risultano asciutti. Il tempo necessario per l'asciugatura dipende dallo spessore dei capelli e dalle dimensioni delle ciocche.
- All'inizio usate la posizione II (massimo). Quando i capelli saranno quasi asciutti, potrete passare alla posizione I. Per ottenere risultati più duraturi, impostate il Pro Studio Styler nella posizione "aria fredda" (●) per alcuni secondi prima di togliere la spazzola dai capelli. L'aria fredda fisserà le onde o i riccioli e la vostra acconciatura durerà più a lungo.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di inserire e/o togliere gli accessori.



## Accessori

### • Spazzola “Volume e Onde” (capelli medi o lunghi)

Questa spazzola è particolarmente indicata per i capelli lisci o ricci medi o lunghi.

Grazie allo speciale design con cavità centrale, il getto d'aria calda viene distribuito direttamente nei capelli. I dentini a punta arrotondata assicurano una perfetta presa dei capelli.

La piastra in metallo sulla parte anteriore e posteriore della spazzola garantisce un'ottima messa in piega e un eccezionale volume. Per risultati ancora più duraturi, applicate un po' di schiuma volumizzante prima di procedere alla messa in piega.

### Volume

- Appoggiate la spazzola “Volume e Onde” sui capelli. Spazzolate i capelli in senso opposto alla crescita, sfiorando appena il cuoio capelluto. Ruotate delicatamente lo styler nel senso opposto per sfilare la spazzola (fig. 4). Le ciocche verranno così sollevate e ricadranno sulla testa, assicurando il massimo volume e corpo ai capelli.

- Se i capelli sono ancora umidi, potete tenere ferma la spazzola per qualche secondo prima di sfilarla dai capelli.
- Per conferire il massimo volume ai capelli lunghi, rovesciate la testa in avanti e spazzolate i capelli.

### Messa in Piega

Per ondulare i capelli medi o lunghi

- Accendete l'apparecchio. Avvolgete le punte delle ciocche (fig. 5) attorno alla spazzola “Volume e Onde” nella direzione desiderata (fig. 6). La forma dell'onda ottenuta dipenderà dallo spessore della ciocca.
- Non appena la ciocca risulterà calda sfilate delicatamente la spazzola (fig. 7).
- Lasciate raffreddare i riccioli o le onde prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita per ottenere la messa in piega desiderata (fig. 8).

### • Spazzola con dentini retrattili e Spazzola “Onde e Ricci” (capelli medi o corti)

Per arricciare i capelli corti o di media lunghezza

- Dividete i capelli in ciocche (fig. 9) utilizzando un pettine. Non fate ciocche troppe grosse.
- Accendete l'apparecchio. Avvolgete i capelli attorno alla spazzola, nella direzione desiderata (fig. 10). Utilizzando questa spazzola, fate in modo di non ingarbugliare i capelli. A tale

proposito, non ruotate la spazzola per più di 1½ giro.

Assicuratevi che le ciocche siano avvolte alla giusta angolazione rispetto al cuoio capelluto (fig. 11), per garantire il massimo volume. Non appena i capelli saranno caldi, sfilate la spazzola dai capelli.

Per creare onde nei capelli lunghi

- Accendete l'apparecchio. Avvolgete le punte delle ciocche (fig. 12) attorno alla spazzola nella direzione desiderata (fig. 13). Il risultato finale dell'onda dipenderà dallo spessore della ciocca e dalla spazzola usata: la spazzola con dentini retrattili permette di ottenere ricci più fitti mentre la spazzola con foro permette di realizzare onde più morbide.
- Non appena i capelli saranno caldi, spegnete l'apparecchio e sfilate delicatamente la spazzola dai capelli.
- Lasciate raffreddare i ricci o le onde prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata (fig. 14).

## Per togliere la spazzola dai capelli

### • Spazzola “Onde e Ricci” (capelli medi o corti)

- Ruotate delicatamente la spazzola nella direzione opposta, per sfilarla senza rovinare il ricciolo. Fate attenzione a non afferrare anche i capelli sottostanti, per evitare che si ingarbugolino fra i dentini della spazzola.

### • Spazzola con dentini retrattili

- Non è necessario ruotare la spazzola nella direzione opposta. Basterà infatti premere e ruotare il pulsante di controllo nel senso della freccia (fig. 15) per ritirare i dentini.
- Sfilate lateralmente la barra di metallo, per evitare di rovinare o ingarbugliare i capelli e per garantire una maggior durata dell'acconciatura.

### • Spazzola “Lucidante” (capelli lunghi)

- Questa spazzola è particolarmente indicata per lisciare e acconciare i capelli lunghi. Le speciali setole con punta arrotondata proteggono i capelli; potrete così spazzolare delicatamente i capelli senza strapparli e senza graffiare il cuoio capelluto o le spalle, inviando un getto d'aria tiepida direttamente sulla chioma. La spazzola scorre senza problemi sui capelli (bagnati), evitando di spezzarli ed eliminando i nodi.

### Volume alle radici

- Per dare maggior volume alle radici, appoggiate i dentini della spazzola "Lucidante" sul cuoio capelluto.
- Partendo dalla fronte, spazzolate i capelli avanti e indietro ai due lati della scriminatura (fig. 16).

### Capelli lisci e lucenti

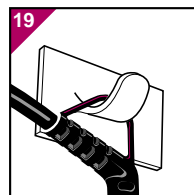
- Per rendere i capelli lisci e lucenti, sollevate le ciocche alle radici su entrambi i lati della testa e asciugateli per tutta la loro lunghezza applicando lo styler (fig. 17). In questo modo anche le punte risulteranno lisce e i capelli saranno particolarmente lucenti (fig. 18).

### Pulizia dell'apparecchio

Per pulire le spazzole potete utilizzare un pennellino morbido o un panno asciutto.

### Come riporre l'apparecchio

L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio (fig. 19).



### IMPORTANTE

- Prima di collegare l'apparecchio verificate che il voltaggio indicato su di esso corrisponda a quello di rete.
- Non utilizzate l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, lavandini, ecc. Nel caso l'apparecchio cada in acqua, togliete immediatamente la spina e provvedete a gettare l'apparecchio, che non potrà più essere utilizzato.
- Controllate che gli accessori siano completamente asciutti (anche all'interno) prima di applicarli sullo Styler.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se per pochi minuti.
- Per maggiore sicurezza è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- L'apparecchio rimane alimentato anche quando viene spento. Ricordatevi quindi di togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Fate attenzione a non ostruire mai le griglie di aerazione.
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento, che provvede a spegnerlo automaticamente non appena la temperatura supera il livello di sicurezza. In tal caso dovete staccare la spina e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riutilizzarlo. È opportuno verificare, inoltre, che le griglie di aerazione non siano ostruite da bambagia, capelli, ecc. In caso di dubbio, consultate il vostro rivenditore di fiducia o il Centro Assistenza Philips a voi più vicino.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione, evitando di avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso risulti danneggiato, l'apparecchio dovrà quindi essere gettato.
- Per qualunque controllo o riparazione l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.



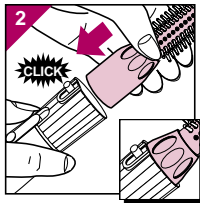
Su nuevo Moldeador Philips Pro Studio ha sido especialmente diseñado para dar conseguir unos excelentes resultados de moldeado. Es rápido y fácil de usar. Esperamos que disfruten usando su Moldeador Philips Pro Studio, con el cual podrán crear casi cualquier peinado que deseen. A fin de obtener los mejores resultados, lean estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo y consulten también las ilustraciones de las páginas plegadas.

## Descripción general (fig. 1)

- A Moldeador**
- B Cepillo para dar Forma**
- C Cepillo oval grande almohadillado**
- D Cepillo de púas retráctiles con cuerpo metálico**
- E Cepillo grande con salidas de aire**
- F Interruptor**
  - 0 = Parada
  - | = Suave flujo de aire caliente, para un fácil moldeado
  - || = Flujo de aire más fuerte y más caliente, para moldeado y secado rápidos
  - = Aire frío
- G Rejilla de entrada de aire**
- H Cable de red giratorio**
- I Botón de liberación** para soltar los accesorios
- J Botón para retraer o hacer salir las púas**
- K Anilla para colgar**

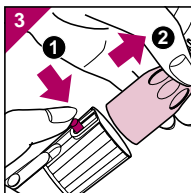
## Cómo fijar los accesorios

- Alineen el accesorio con el Moldeador, asegurándose de que las flechas del accesorio estén en línea con las flechas del Moldeador. Presionen para fijarlo (fig. 2).



## Cómo soltar un accesorio

- Mientras presionan el botón de liberación, tiren del accesorio en la dirección de la flecha (fig. 3).



## Cómo usar el aparato

- Recuerden: Un buen corte de cabello es la base de un buen moldeado.
- El Moldeador Philips Pro Studio es más efectivo cuando el cabello está ligeramente húmedo. Después de lavarlo, sequen su cabello del modo habitual hasta que quede húmedo, y entonces empiecen a usar su Moldeador. Si el cabello está seco, humidézcanlo ligeramente con agua.
- Antes del moldeado, cepillen o peinen su cabello para asegurarse de que esté desenredado.
- Eviten que el cabello se seque demasiado. Un secado excesivo puede dar como resultado unas puntas encrespadas difíciles de moldear.
- Los resultados que pueden obtener con el Moldeador Philips Pro Studio dependen de varios factores como, por ejemplo, el espesor, la longitud y la estructura de su cabello. El experimentar con los accesorios les permitirá descubrir las posibilidades de moldeado para su particular tipo de cabello, y les ayudará a determinar cómo lograr los mejores resultados
- Cuando usen el cepillo grande con salidas de aire, asegúrense de que no se enrede en su cabello. No hagan girar el cepillo más de 1'5 vueltas. Para evitar enganchar otros cabellos, mantengan el cepillo alejado de la cabeza cuando lo saquen del cabello.
- Pueden sacar el accesorio del cabello tan pronto como el cabello se note caliente. El tiempo necesario para secar el cabello depende del espesor del mismo y de la cantidad de cabello a moldear.
- Usen la posición II (posición máxima) cuando empiecen el moldeado. Cuando el cabello se vaya secando, pueden volver a la posición I.
- Para un resultado más duradero, ajusten el Moldeador Philips Pro Studio a la posición (●), Aire frío, durante unos segundos antes de sacar el cepillo de su cabello. El aire frío fijará su ondulación o rizo de tal forma que su moldeado durará más tiempo.
- Paren siempre el aparato antes de sacar y/o poner los accesorios.

## Accesorios

### • Cepillo para dar Forma

El Cepillo para dar Forma es adecuado para cabellos lisos u ondulados de cualquier longitud, especialmente para cabello de larga longitud.

Su especial diseño con el centro hueco y agujereado asegura que el aire caliente sea dirigido directamente a su peinado.

Las púas con punta esférica proporcionan un buen agarre del cabello.

La placa metálica caliente de la parte anterior y posterior del cepillo asegura un moldeado y volumen óptimos. Para unos resultados más duraderos, pueden aplicar un poco de espuma antes de moldear su cabello.

### Volumen

- Introduzcan el Cepillo para dar Forma en el cabello. Cepillen en dirección contraria a la de crecimiento del cabello, tocando el cuero cabelludo con el cepillo. Giren entonces el accesorio alejándolo de la cabeza (fig. 4). El cabello se alzará y volverá a caer suavemente sobre la cabeza. De este modo añadirán el máximo volumen y cuerpo al cabello.

- Si el cabello todavía está húmedo, pueden mantener el Cepillo para dar Forma quieto durante un momento, antes de hacerlo girar alejándolo de la cabeza para sacarlo.
- También pueden añadir volumen al cabello largo manteniendo su cabeza hacia abajo y cepillando el cabello con el Moldeador Philips Pro Studio en esta posición.

### Dar formas y moldear

Cómo hacer ondulaciones en cabello de longitud entre media y larga:

- Pongan en marcha el aparato. Tomen las puntas del cabello (fig. 5) y enróllenlo en el cepillo en la dirección deseada (fig. 6). La forma resultante de la ondulación dependerá del espesor del mechón.
- Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, saquen el cepillo de aire caliente del cabello haciéndolo girar y alejándolo de la cabeza (fig. 7).
- Dejen que las ondulaciones o los rizos se enfríen antes de dar el acabado final (peinando, cepillando o peinando con los dedos) (fig 8).

### • Cepillo grande con salidas de aire y Cepillo de cerdas retráctiles

Cómo hacer rizos en cabello de longitud entre corta y media:

- Usando un peine, dividan el cabello en

mechones (fig. 9). No cojan demasiado cabello en un mechón.

- Pongan en marcha el aparato. Enrollen el cabello alrededor del cepillo en la dirección deseada (fig. 10). Cuando usen el Cepillo grande con salidas de aire, asegúrense de que no se enrede en el cabello. Por ello, no lo hagan girar más de 1'5 vueltas en el cabello. Asegúrense de que el cabello esté enrollado de tal modo que forme ángulo recto con el cuero cabelludo (fig. 11). Ello dará a su cabello una altura y un volumen óptimos. Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, retiren el cepillo del cabello .

Cómo hacer ondulaciones en cabello largo:

- Pongan en marcha el aparato. Tomen las puntas del cabello (fig. 12) y enróllenlas alrededor del cepillo en la dirección deseada (fig. 13). La forma resultante de la ondulación dependerá del espesor del mechón y del cepillo usado:  
El Cepillo de púas retráctiles hace rizos más apretados El Cepillo grande con salidas de aire hace ondulaciones mayores y menos apretadas.
- Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, saquen con cuidado el cepillo de aire caliente del cabello.
- Dejen que las ondulaciones o los rizos se enfríen antes de dar el acabado final (peinando, cepillando o peinando con los dedos) (fig 14).

## Cómo sacar el cepillo del cabello

### • Cepillo grande con salidas de aire

- Hagan girar cuidadosamente el Moldeador en dirección opuesta y justo lo suficiente para liberar el cabello sin estropear el rizo, y teniendo cuidado de no enganchar otros cabellos adyacentes.

### • Cepillo de púas retráctiles

- No es necesario hacer girar el cepillo en dirección opuesta. Simplemente, presionen y hagan girar el botón de retracción de las púas en la dirección de las flechas (fig. 15) y las púas se retraerán.
- Deslicen la barra metálica lateralmente fuera del rizo. evita que el rizo se estropee o enrede y hace que dure más.

### • Cepillo oval grande y almohadillado

- Este cepillo es especialmente adecuado para peinar y acondicionar el cabello largo. La púas con las puntas esféricas protegen el cabello, no dan tirones ni arañan el cuero cabelludo, y puede usarse para cepillar suavemente los enredos mientras sopla aire templado a través del cabello para suavizarlo. El cepillo se deslizará a través del cabello (mojado), evitando tirones y ayudándoles a desenredarlo.

Para levantar el cabello desde la raíz

- Para levantar el cabello desde la raíz, usen el Cepillo almohadillado. Introduzcan las púas en su cabello hasta que toquen el cuero cabelludo.
- Empezando por la parte delantera, cepillen hacia atrás y hacia delante de una parte a otra de la cabeza (fig. 16).

Cabello suelto y suave

- Para peinar y acondicionar el cabello, y lograr un acabado liso, levanten desde la raíz el cabello de los laterales de su cabeza y, con el Moldeador, sigan a lo largo de todo el cabello (fig. 17). Esta técnica domará las puntas

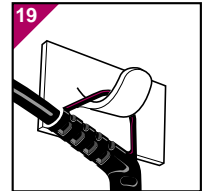
extraviadas y ayudará a dar brillo y suavidad a su cabello (fig. 18).

### ■ Limpieza

Los cepillos puede limpiarse con un pequeño cepillo o con un paño seco

### ■ Almacenamiento

El aparato puede colgarse de la anilla para colgar (fig. 19).



### Importante

- Antes de enchufar el aparato a la red, comprueben que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje local.
- No usen este aparato cerca del agua, por ejemplo, de bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente y deséchelo. El aparato no debe ser usado de nuevo.
- Asegúrense siempre de que los accesorios estén completamente secos (¡ Tanto por dentro como por fuera !) antes de fijarlos al Moldeador.
- Paren siempre el aparato antes de dejarlo en algún sitio, incluso aunque sea por un momento.
- Para protección adicional, es aconsejable la instalación (en el circuito eléctrico que alimente al cuarto de baño) de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda los 30 mA. Consulten con su electricista.
- Aun cuando el aparato esté parado, la energía no ha sido cortada. Por este motivo, cuando no esté siendo utilizado, desenchufen siempre el aparato de la red.
- No obstruyan nunca la rejilla de entrada del aire.
- Este aparato está provisto de un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamientos. Si el aparato se calienta en exceso, este dispositivo lo desconectará. Desenchufen el aparato de la red. Después de enfriarse durante unos pocos minutos, el aparato puede utilizarse de nuevo. Antes de volver a usarlo, comprueben que la rejilla de entrada de aire no esté bloqueada por pelusas, cabellos, etc. En caso de duda, consulten con un Servicio Técnico Philips autorizado.
- Comprueben regularmente las condiciones del cable de red. No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- El cable de red de este aparato no puede ser sustituido. Si el cable de red se deteriora, el aparato deberá ser desechado.
- Para exámenes y reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio Técnico Philips autorizado. Una reparación mal hecha puede ser peligrosa para el usuario.



O seu novo Secador Philips Pro Studio Styler foi especialmente concebido para lhe proporcionar óptimos resultados no pentear. É rápido e simples de usar. Esperamos que goste do seu Secador Pro Studio Styler - o secador que lhe permite criar todo o tipo de penteados.

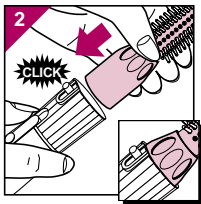
Para obter ainda melhores resultados, leia atentamente estas instruções antes de o utilizar pela primeira vez. Consulte, ainda, as ilustrações.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Secador
- B** Escova Modeladora
- C** Escova Oval
- D** Escova de Cerdas Retrácteis com barra metálica
- E** Escova de Ar Quente
- F** Botão
  - 0 = Off (desligado)
  - I = Fluxo suave de ar quente para modelar
  - II = Fluxo de ar quente mais forte para modelar e secar
  - = Ar frio
- G** Grelha de entrada do ar
- H** Fio
- I** Botão para soltar os acessórios
- J** Botão para retracção das cerdas (para as recolher ou libertar)
- K** Argola de suspensão

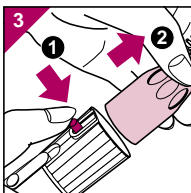
## Para colocar um acessório:

- Alinhe o acessório com o secador de forma que as setas do acessório fiquem alinhadas com as setas do secador. Faça pressão para encaixar (fig. 2).



## Para retirar um acessório:

- Prima o botão e puxe o acessório na direcção da seta (fig. 3).



## Como utilizar

- Lembre-se que um bom corte é meio caminho andado para um bom penteado.
- O secador Pro Studio Styler funciona melhor sobre cabelos ligeiramente húmidos. Depois de lavar a cabeça, seque o cabelo como habitualmente até ficar apenas húmido. Poderá, então, começar a secar. Se o cabelo começar a ficar muito seco, humedeça-o com água.
- Antes de começar a secar, desembarace bem o cabelo com uma escova ou com um pente.
- Não deixe o cabelo secar muito. Se isso acontecer, o cabelo ficará crespo nas pontas e difícil de trabalhar.
- Os resultados obtidos com o seu Secador Pro Studio Styler dependem de vários factores, como a espessura, o comprimento e a estrutura do cabelo.  
Faça experiências, utilizando os acessórios, até descobrir todas as potencialidades do seu tipo de cabelo e encontrar a melhor forma de obter os resultados pretendidos.
- Quando se servir da Escova de Ar Quente, não deixe o cabelo ficar embaraçado à volta da escova. Por isso, não rode a escova mais do que 1.5 voltas. Quando retirar a escova, mantenha-a afastada da cabeça para evitar que o cabelo fique preso nas cerdas.
- Logo que sentir o cabelo seco, retire o acessório do cabelo. O tempo necessário para secar o cabelo depende da sua espessura e da quantidade de cabelo por cada madeixa.
- Comece por usar a posição II (calor máximo). Quando o cabelo começar a secar, poderá mudar para a posição I.  
Para que os resultados durem mais tempo, posicione o Secador Pro Studio Styler em 'Ar Frio' (●) durante alguns segundos antes de retirar a escova do cabelo. O ar frio ajudará a fixar a ondulação ou o caracol e o penteado conservar-se-á mais tempo.
- Antes de colocar ou de retirar os acessórios, desligue sempre o secador.

## Acessórios

### • Escova Modeladora

A Escova Modeladora foi especialmente concebida para cabelos lisos ou ondulados de qualquer comprimento, mas especialmente os mais longos.

O seu formato, com orifícios no centro, permite que o ar quente actue directamente sobre o cabelo, enquanto que os dentes, arredondados nas pontas, agarram bem o cabelo.

A placa metálica quente da parte da frente e da parte de trás da escova penteia e dá volume ao cabelo. Para resultados mais duradouros, aplique um pouco de mousse antes de começar a secar o cabelo.

### Volume

- Coloque a Escova Modeladora sobre o cabelo. Escove no sentido contrário ao do crescimento do cabelo, tocando o couro cabeludo com a escova. Afaste a escova da cabeça, rodando-a ligeiramente (fig. 4). O cabelo levanta e cai naturalmente sobre a cabeça, ganhando, desta forma, mais volume e corpo.

- Se o cabelo ainda estiver húmido, mantenha a Escova Modeladora por alguns instantes antes de a rodar e de a afastar da cabeça.
- Para dar mais volume a cabelos compridos, deite a cabeça para baixo e seque o cabelo nesta posição.

### Modelar e Pentear

Fazer ondulação em cabelos médios ou longos

- Ligue o secador. Segure as pontas do cabelo (fig. 5) e enrole a madeixa na escova, na direcção desejada (fig. 6). A forma dada ao caracol depende da espessura da madeixa.
- Logo que sentir o cabelo quente ao tacto, retire a escova de ar quente, rodando-a e afastando-a da cabeça (fig. 7).
- Deixe os caracóis ou as ondas arrefecerem antes de lhe dar o toque final com o pente, com a escova ou com a ponta dos dedos (fig. 8).

### • Escova de Ar Quente e escova de cerdas retrácteis

Fazer caracóis em cabelos curtos ou médios

- Com um pente fino, divida o cabelo em madeixas (fig. 9). Não faça madeixas muito espessas.
- Ligue o secador. Enrole a madeixa na escova, na direcção pretendida (fig. 10). Não deixe o cabelo embarçar-se nas cerdas da escova de ar quente. Para que isso não aconteça, não enrole o cabelo mais do que 1,5 voltas. O cabelo deve ficar enrolado no ângulo certo

em relação ao couro cabeludo (fig. 11). Só assim ganhará forma e volume. Logo que sentir o cabelo quente ao tacto, retire a escova.

Ondulação em cabelos compridos

- Ligue o secador. Enrole as pontas do cabelo (fig. 12) à volta da escova, na direcção desejada (fig. 13). A forma final da ondulação dependerá da espessura do caracol e da escova utilizada: a escova de cerdas retrácteis faz caracóis mais apertados e a escova de ar quente faz uma ondulação mais solta e mais larga.
- Logo que sentir o cabelo quente ao tacto, desligue o secador e retire a escova de ar quente da cabeça.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de lhe dar o toque final com o pente, com a escova ou com a ponta dos dedos (fig. 14).

## Para retirar a escova do cabelo

### • Escova de Ar Quente

- Rode o secador com cuidado na direcção contrária, apenas o suficiente para libertar o cabelo sem estragar o caracol. Deste modo, o cabelo não fica preso nem embaraçado e o caracol durará mais tempo.

### • Escova de Cerdas Retrácteis

- Não é preciso rodar na direcção contrária. Basta puxar e rodar o botão na direcção das setas (fig. 15) para retrair as cerdas.
- Afaste a barra metálica da madeixa de cabelo. Deste modo, o cabelo não fica preso nem embaraçado e o caracol durará mais tempo.

### • Escova grande Oval

- Esta escova foi especialmente concebida para pentear e modelar cabelos compridos. As cerdas de pontas arredondadas protegem o cabelo, não o puxam, não arranham o couro cabeludo e podem ser usadas para escovar suavemente o cabelo embaraçado, ao mesmo tempo que se secam com ar quente, amaciando o cabelo. A escova desliza pelo cabelo (molhado), evitando puxões e ajudando a desembaraçar os nós.

Levantar as raízes

- Use a Escova Oval para levantar as raízes. Introduza os dentes no cabelo até tocar o couro cabeludo.
- Comece pela frente, escove o cabelo para trás e para a frente, partindo do centro da madeixa (fig. 16).

Alisar o cabelo

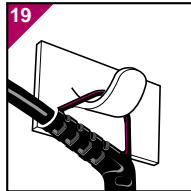
- Para cabelos lisos, levante a raiz do cabelo dos lados da cabeça e puxe a escova e o secador ao longo do comprimento do cabelo (fig. 17). Esta técnica acama as pontas do cabelo e confere um maior brilho e suavidade ao cabelo (fig. 18).

## Limpeza

As escovas podem ser limpas com outra escova mais pequena ou com um pano seco.

## Arrumação

O secador pode guardar-se suspenso pela argola (fig. 19).



### Importante

- Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada na placa identificativa corresponde à corrente local.
- Não utilize perto da água! Não aproxime de banheiras, lavatórios ou bacias. Se o secador cair à água, retire imediatamente a ficha da tomada e deite-o fora. Não volte a usá-lo!
- Antes de montar os acessórios, certifique-se que estão secos (por fora e por dentro).
- Desligue sempre o secador antes de o poisar, ainda que seja apenas por alguns instantes.
- Para maior protecção, aconselha-se a instalação, no circuito eléctrico que estiver ligado à casa de banho, de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma taxa não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Mesmo desligado, o secador tem corrente. Se não estiver a utilizá-lo, desligue a ficha da tomada.
- Nunca obstrua a grelha de entrada do ar.
- Este produto está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o secador aquecer em demasia, desligar-se-á. Retire a ficha da tomada. Deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de voltar a utilizá-lo. Contudo, verifique primeiro se a grelha não está obstruída por cabelos, pêlos, etc. Se tiver dúvidas, consulte um distribuidor ou um Centro de Assistência Philips.
- Verifique o estado do fio com alguma regularidade. Não enrole o fio à volta do secador.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se estiver estragado, deve deitar o secador fora.
- Para manutenção e reparações dirija-se sempre a um Centro de Assistência Philips autorizado. Reparções efectuadas por pessoas não qualificadas poderão ser perigosas.





Deres nye Philips Pro Studio Styler er specielt konstrueret til at skabe de flotteste styling resultater, og den er både nem og hurtig at bruge. Vi håber, De vil få stor glæde af Pro Studio Styleren, som gør det muligt at kreere næsten enhver frisure.

For at opnå de bedste resultater beder vi Dem venligst læse denne brugsanvisning grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Se også illustrationerne på folde-ud-siderne.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

### A Motorenhed/håndtag

### B Stål-formbørste

### C Oval Pudebørste

### D Lille rund-børste med indtrækkelige pigge og metalcylinder

### E Stor rund-børste

### F Afbryder

0 = Slukket.

| = Moderat luftstrøm til lettere hårstyling.

|| = Kraftig, varm luftstrøm til hurtig styling og hårtørring.

● = Kold luft.

### G Luftindtagsgitter

### H Drejelig ledning

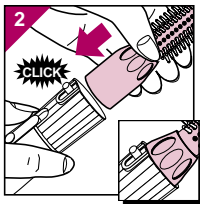
### I Udløserknop til aftagning af tilbehør.

### J Kontrolknop (til ud/indtrækning af piggene i pigrullen).

### K Krogophæng

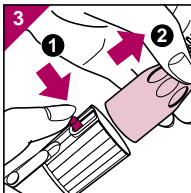
## Sådan påsættes tilbehøret.

- Anbring tilbehøret så pilene på tilbehør og apparat er lige overfor hinanden. Tryk derefter tilbehøret ind på plads (fig. 2).



## Sådan aftages tilbehøret.

- Tryk på udløserknappen og træk tilbehøret af i pilens retning (fig. 3).



## Sådan bruges hårstyleren.

- Husk at et velklippet hår er grundlaget for en god efterbehandling af håret.
- Pro Studio Styleren er mest effektiv, hvis håret er let fugtigt. Efter hårvask tørres håret på normal måde, til det er næsten tørt. Derefter begynder man at bruge styleren. Hvis håret er tørt, gøres det let fugtigt med lidt vand.
- Før stylingen påbegyndes, børstes eller redes håret godt igennem, så det ikke er filtret.
- Pas på at håret ikke er for tørt. Overtørring af håret kan få spidserne til at kruse, så håret bliver svært at sætte.
- De resultater, De kan opnå med Pro Studio Styleren, afhænger af forskellige faktorer, f.eks. hårets tykkelse, længde og struktur. Ved at eksperimentere sig frem med de forskellige tilbehørsdele, finder man hurtigt ud af, hvad der er bedst egnet til ens hårtype, og hvordan de bedste resultater opnås.
- Når De bruger den store rund-børste, skal De passe på, at den ikke filtrer sig ind i håret. Drej den derfor ikke mere end halvdelen omgang, når den er sat ind i håret. Når børsten tages ud af håret, skal den drejes væk fra hovedbunden, så den ikke griber fat i det underliggende hår.
- Man kan tage børsten ud af håret, så snart det føles tørt. Hvor lang tid, det tager, afhænger af hårets tykkelse samt hvor meget hår, der styles.
- Når De starter med at bruge styleren, sættes den i stilling II (maksimum stilling). Når håret begynder at tørre op, skiftes der over til stilling I.
- For at få det mest holdbare resultat, afsluttes stylingen med at sætte styleren i "koldlufts"-stilling (●) i nogle få sekunder, inden børsten tages ud af håret.
- Den kolde luft "fastfryser" bølgen eller krøllen, så den holder faconen længere.
- Sluk altid for styleren, inden tilbehøret påsættes/aftages.

## Tilbehør

### • Stål-formbørste (Shape Total Brush).

Stål-formbørsten er velegnet til glat og bølget hår af enhver længde, dog især langt hår.

Dens specielle konstruktion med stort hulrum sikrer, at den varme luft ledes direkte ind i frisuren, og piggene med kugleender sikrer et godt hold om håret.

Den varme metalplade på for- og bagsiden af børsten sikrer håret optimal styling og fylde. For at få det mest holdbare resultat, kan man komme lidt mousse i håret, før stylingen påbegyndes.

### Volumen.

- Sæt stål-formbørsten ind i håret. Sørg for at børsten kommer helt ind til hovedbunden. Drej så børsten udefter, d.v.s. væk fra ansigtet (fig. 4). Derved løftes håret op og falder derefter blødt tilbage mod hovedbunden. På den måde får håret optimal fylde og facon.

- Hvis håret stadig er fugtigt, kan De lade stål-formbørsten blive siddende i et øjeblik, inden den drejes ud af håret.
- De kan også få fylde i langt hår ved at holde hovedet nedad og børste håret med Pro Studio Styleren i denne stilling.

### Formning og styling.

Sådan laver man bølger i halvlångt og langt hår:

- Tænd for styleren. Tag fat i en hårspidserne (fig. 5) og rul en hårlok op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 6). Krøllens/bølgens endelige form afhænger af hårlokkens tykkelse.
- Så snart håret føles varmt, tages stål-formbørsten ud af håret ved at dreje den væk fra ansigtet (fig. 7).
- Lad krøllerne/bølgerne afkøle, inden håret til slut redes igennem med en kam eller børste eller sættes med fingrene (fig. 8).

### • Stor rund-børste (Vent Brush) og lille rund-børste (Bristle Brush) med indtrækkelige pigge.

Sådan laver man krøller i kort og halvlångt hår:

- Del håret op i hårlokker med en kam (fig. 9). Tag ikke for meget hår op ad gangen.
- Tænd for styleren. Rul håret op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 10). Når De bruger den store rund-børste, skal De passe på, at den ikke filtrer sig ind i håret. Drej den derfor ikke mere end halvanden omgang, når den er sat ind i håret.

Sørg for at håret rulles vinkelret op på

hovedbunden (fig. 11). Derved får håret optimal løft og fylde. Når håret føles varmt, tages børsten ud af håret.

Sådan laver man bølger i langt hår:

- Tænd for styleren. Tag fat i hårspidserne (fig. 12) og rul dem op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 13). Bølgens endelige facon afhænger af hårlokkens tykkelse og den børste, der bruges: Børsten med de indtrækkelige pigge giver fastere krøller, medens den store rund-børste giver større og løsere krøller.
- Når håret føles varmt, slukkes styleren, og den trækkes forsigtigt ud af håret.
- Lad altid krøllerne/bølgerne køle af, inden håret til slut redes igennem med en kam eller børste eller sættes med fingrene (fig. 14).

## Sådan tages børsten ud af håret:

### • Den store rund-børste.

- Drej forsigtigt styleren i modsat retning, så den akkurat lige kan trækkes ud af håret uden at ødelægge krøllen. Pas på, at børsten ikke griber fat i det underliggende hår, da den derved risikerer at blive filtret ind i håret.

### • Lille rund-børste med indtrækkelige pigge.

- Det er ikke nødvendigt at dreje styleren i modsat retning. Tryk blot ind på udløserknappen og drej den i pilenes retning (fig. 15). Piggene trækkes ind.
- Styleren trækkes sidelæns ud af krøllen. Dette sikrer, at krøllen ikke bliver ødelagt eller filtret, og at den holder længere.

### • Oval pudebørste (Cushion Brush).

- Denne børste er specielt velegnet til pleje og formning af længere hår. Piggene med kugleender beskytter håret, da de hverken hiver i håret eller kradsrer hovedbunden. Resultatet er nænsom børstning af filtret/uglet hår samtidig med, at den varme luft, der blæses gennem håret gør det skinnende og blødt. Børsten glider gennem (det våde) hår, som dermed let og nænsomt redes ud.

Fylde og løft:

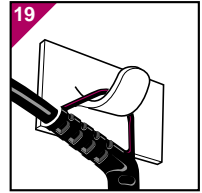
- Ved hjælp af pudebørsten kan man give håret fylde helt inde fra hovedbunden. Sæt børstens pinde ind i håret, til de berører hovedbunden.
- Begynd foran, børst bagud og fremad over midterpartiet (fig. 16).

Blødt, skinnende hår:

- For at pleje og behandle håret, så det får et glat udseende, løftes det i siderne inde fra hovedbunden, hvorefter man trækker det ned langs ansigtet med styleren (fig. 17). Denne teknik "tæmmer" flagrende hårspidser og hjælper med til at holde håret skinnende og blødt (fig. 18).

## Opbevaring

Apparatet kan under opbevaring hænges i det lille krogophæng (fig. 19).



## Rengøring

Børsterne kan rengøres med en lille børste eller en tør klud

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

### Vigtigt

- Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af vand i f.eks. badekar, håndvaske etc.
  - Hvis styleren ved en fejltagelse er faldet ned i vand, tages stikket øjeblikkeligt ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal kasseres. Det må ikke bruges igen.
- Sørg altid for, at tilbehøret er helt tørt (både ind- og udvendigt) før det sættes på.
- Sluk altid for styleren før De lægger den fra Dem, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Som en ekstra sikkerhed tilrådes det kun at slutte apparatet til en stikkontakt, der er beskyttet med HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- Selvom der er slukket for afbryderen på styleren, er der stadig strøm til apparatet. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten, når styleren ikke bruges.
- Blokér aldrig for luftindtaget.
- Apparatet er forsynet med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis det bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling kan styleren anvendes igen. Før apparatet bruges igen, kontrolleres det, at luftindtaget ikke er blokeret af fnug, hår eller lignende. Hvis De er i tvivl, venligst kontakt Deres forhandler eller Philips.
- Kontrollér regelmæssigt, at netledningen ikke er beskadiget. Rul aldrig ledningen op omkring styleren.
- Apparatets netledning kan ikke udskiftes. Hvis den er beskadiget, skal styleren kasseres.
- Hvis styleren skal undersøges eller repareres, skal De henvende Dem til Philips. En ufaglig og dårlig reparation kan være til fare for brugeren.



Philips Pro Studio Styler er spesielt utformet for å lage vakre hårfrisyrer. Den er rask og enkel å bruke. Vi håper at du vil sette pris på din nye Pro Studio Styler – hårstyleren du kan bruke til å forme håret ditt akkurat slik du ønsker det.

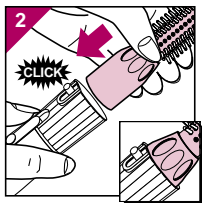
For å oppnå det beste resultatet bør du lese bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk. Se også på bildene på de utbrettbare sidene.

## Generell beskrivelse (figur 1)

- A** Hårstyler
- B** Formingsbørste
- C** Stor, oval putebørste
- D** Børste med justerbar bust og metallsylinder
- E** Stor luftebørste
- F** Bryter
  - 0 = av
  - | = svak, varm luftstrøm for lett forming
  - || = sterkere og varmere luftstrøm for rask forming og tørking
  - = kald luft
- G** Luftinntak
- H** Svingledning
- I** Utløserknapp for tilbehør
- J** Knott for justering av bust (trekke tilbake eller skyve ut busten)
- K** Opphengingsring

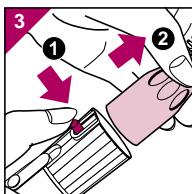
## Slik fester du tilbehøret:

- Plasser tilbehøret slik at pilene på pilene på tilbehøret er på linje med pilene på styleren. Trykk på plass (figur 2).



## Slik tar du av tilbehøret:

- Hold utløserknappen inne, og trekk tilbehøret i pilens retning (figur 3).



## Bruksanvisning

- Husk at en god hårklipp alltid er det beste grunnlaget for en fin frisyre.
- Pro Studio Styler virker best når håret er lett fuktig. Vask håret, og tørk det som vanlig til det bare er fuktig. Nå kan du begynne å bruke styleren. Hvis håret er tørt, kan du fukte det med litt vann.
- Før du bruker styleren, bør du børste eller gre håret slik at det er fritt for floker.
- Unngå å tørke håret for mye. Overtørring kan gjøre hårtuppene flisete, og det blir vanskelig å forme håret.
- Hva du kan oppnå ved bruk av Pro Studio Styler, avhenger av flere faktorer, for eksempel hårets tykkelse, lengde og struktur. Hvis du prøver deg fram med de ulike børstene, vil du oppdage hvilke muligheter nettopp ditt hår gir deg, og hvordan du oppnår det beste resultatet.
- Når du bruker den store luftebørsten, må du være forsiktig så den ikke vikler seg inn i håret ditt. Ikke roter børsten mer enn 1½ omdreining. Hold børsten ut fra hodebunnen når du skal løsne håret fra den, så unngår du å dra med deg underliggende hårstrå.
- Du kan trekke børsten ut av håret når håret føles tørt. Hvor lang tid som trengs, avhenger av hårets tykkelse og hvor mye hår du tar med hver gang.
- Bruk posisjon II (maksimum styrke) når du begynner å style håret. Når håret begynner å bli tørt, kan du gå tilbake til posisjon I. Hvis du ønsker bedre hold, kan du stille inn Pro Studio Styler på "Kald luft" (●) i et par sekunder før du trekker børsten ut. Den kalde luften gjør bølgen eller krøllen fastere, slik at frisyren holder lenger.
- Slå alltid av apparatet før du fjerner og/eller setter på tilbehøret.

## Tilbehør

### • Formingsbørste

Formingsbørsten passer for rett eller bølget hår i alle lengder, og særlig for langt hår.

Den spesielle utformingen, med et midtre hulrom hvor luften strømmer fritt, sikrer at den varme luften rettes direkte inn i frisyren. Den spesielle, vifteformede busten gjør at børsten holder godt på håret.

En oppvarmet metallplate foran og bak på børsten gjør at håret ditt får perfekt form og maksimalt volum. Ønsker du et mer varig resultat, kan du bruke en mousse før du begynner stylingen.

### Volum

- Formingsbørsten føres inn i håret. Børst fra hodebunnen og utover, i motsatt retning av hårveksten. Roter børsten når du fører den ut fra hodebunnen (figur 4). Håret blir da løftet opp og vil falle lett tilbake på hodet. Slik får håret ditt størst mulig volum.

- Hvis håret fortsatt er fuktig, kan du holde formingsbørsten stille et øyeblikk, før du roterer den og trekker den ut av håret.
- Du kan også oppnå større volum hvis du har langt hår, ved å bøye deg fremover og børste håret med Pro Studio Styler mens det henger ned foran hodet.

### Forming og styling

Lage bølger i mellomlangt og langt hår

- Skru på apparatet. Ta tak i hårtuppene (figur 5) og vri børsten rundt hårløkken i den ønskede retningen (figur 6). Formen på bølgen avhenger av hvor tykke lokker du tar hver gang.
- Når håret føles varmt, trekker du varmluftsbørsten ut av håret ved å rotere den bort fra hodet (figur 7).
- La krøllene eller bølgene avkjøle seg før du bruker en kam, en børste eller fingrene til å lage den frisyren du ønsker deg (figur 8).

### • Stor luftbørste og børste med justerbar bust

Lage krøller i kort og mellomlangt hår

- Del opp håret i lokker (figur 9) med en kam. Ta ikke for mye hår i hver lokk.
- Skru på apparatet. Tvinne håret rundt børsten i den ønskede retningen (figur 10). Når du bruker den store luftbørsten må du være forsiktig så den ikke vikler seg inn i håret. Roter den derfor ikke mer enn 1\_ omdreining. Pass på at håret er tvunnet opp slik at det ligger i rett vinkel i forhold til hårbunnen (figur 11). Da løftes håret og får størst mulig volum. Når håret føles varmt, fjerner du børsten fra håret.

Lage bølger i langt hår

- Skru på apparatet. Ta tak i hårtuppene (figur 12) og tvinne hårløkken rundt børsten i den ønskede retningen (figur 13). Formen på bølgene avhenger av hårløkkens tykkelse og hvilken børste du bruker: Børsten med justerbar bust lager tettere krøller, og den store luftbørsten lager løsere og større bølger.
- Når håret føles varmt, skrud du av apparatet og trekker varmluftsbørsten forsiktig ut av håret.
- La krøllene eller bølgene avkjøle seg før du bruker en kam, børste eller fingrene til å lage den frisyren du ønsker deg (figur 14).

## Hvordan trekke børsten ut av håret

### • Formingsbørste

- Roter forsiktig styleren i motsatt retning, bare langt nok til at håret løsner uten at krøllen forstyrres. Pass på at du ikke trekker med deg underliggende hårstrå, fordi børsten da kan bli sittende fast i håret.

### • Børste med justerbar bust

- Det er ikke nødvendig å rotere børsten i motsatt retning. Bare trykk inn justeringsknotten og vri den i pilens retning (figur 15), så trekkes busten inn.

- Trekk metallsylinderen sidelengs ut av krøllen. Da unngår du å ødelegge krøllen, og dessuten varer den lenger.

### • Stor, oval putebørste

- Denne børsten egner seg spesielt godt til børsting og forming av langt hår. Den vifteformede busten beskytter håret – den drar ikke i håret, den risper ikke opp hodebunnen, og den kan brukes til å forsiktig gre ut floker mens varm luft strømmer gjennom håret og gjør det mykere.

Børsten glir gjennom (det våte) håret uten at du trenger å lugge i det, og det blir lettere å gre ut floker.

Løfte hårrøttene

- Hvis du ønsker å løfte håret ved røttene, bruker du putebørsten. Før børsten inn i håret til den berører hodebunnen.
- Begynn foran, børst bakover og forover over midtskallen (figur 16).

Mykt, flommende hår

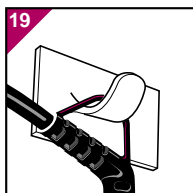
- Hvis du ønsker å børste håret og lage en rett frisyre, løfter du håret ved røttene på hver side av hodet, og lar styleren følge hårets lengde til tuppene (figur 17). På den måten "temmer" du uregjerlige hårtupper, og håret blir mykt og skinnende (figur 18).

## Rengjøring

Børstene kan rengjøres med en liten børste eller en tørr klut.

## Oppbevaring

Apparatet kan henges opp etter opphengingsringen (figur 19).



### Viktig!

- Før du kobler til apparatet, bør du kontrollere at spenningen som er oppgitt på merkeplaten, tilsvarende spenningen på det lokale strømmettet.
- Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann i badekar, vaskeservanter eller oppvaskkummer o.l. Hvis apparatet faller i vannet, trekk øyeblikkelig ut støpselet og kasser apparatet. Det må ikke brukes igjen.
- Kontroller alltid at tilbehøret er helt tørt (både på innsiden og utsiden!) før du setter det på hårstyleren.
- Slå alltid apparatet av før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en lekkstrømregulator (RCD) med en beregnet operativ lekkstrømstyrke som ikke overstiger 30 mA, i den strømkretsen som forsyner baderommet. Du bør rådføre deg med en elektriker.
- Selv om apparatet er slått av, er ikke strømtilførselen avstengt. Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
- Luftinntaket må aldri tildekkes.
- Dette apparatet er utstyrt med en automatisk overopphetingsbeskyttelse. Hvis apparatet blir overopphetet, vil det automatisk bli slått av. Trekk ut støpselet. La apparatet avkjøle seg noen minutter, så er det klart til bruk igjen. Før du slår apparatet på igjen, bør du kontrollere om luftinntaket kan være blokkert av lo, hår e.l. Hvis du er i tvil, kan du kontakte forhandleren eller et autorisert Philips-servicekontor.
- Kontroller ledningens tilstand jevnlig. Ledningen bør ikke tvinnes rundt apparatet.
- Ledningen på dette apparatet kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen skades, bør apparatet kasseres.
- Ved undersøkelse eller reparasjon må apparatet alltid sendes til et autorisert Philips-servicekontor. Uautoriserte reparasjoner kan medføre fare for brukeren.



Din nya hårstyler Philips Pro Studio Styler är speciellt formgiven för att ge ditt hår ett vackert utseende. Den är lätt och snabb att använda. Vi hoppas att du kommer att tycka om din Pro Studio Styler - hårtorken med vilken du kan skapa alla önskade typer av frisyren.

För att resultatet skall bli det allra bästa, läs först bruksanvisningen och titta på bilderna på utvinkningssidorna.

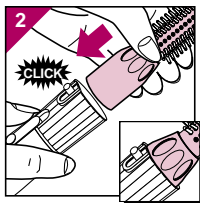
Spara bruksanvisningen! Spara köpbevis och kvitto!

## Apparatens delar fig. 1

- A** Handtag med värmefläkt
- B** Volymborste med piggar
- C** Stor oval kuddborste
- D** Rundborste av metall med indragbara piggar
- E** Stor rundborste
- F** Startknapp/strömbrytare
  - 0 = avstängd
  - | = svag och varm luftström för lätt formning
  - || = stark och varmare luftström för snabb formning och torkning
  - = kallluft
- G** Luftintag
- H** Sladd med roterbart fäste
- I** Lossningsknapp för tillbehör
- J** Knapp för indragning eller utdragning av piggar
- K** Upphängningsögla

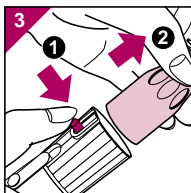
## Så här sätter du fast ett tillbehör

- Sätt handtaget och tillbehöret mot varandra, så att pilen på tillbehöret möter pilen på handtaget. Tryck dem mot varandra, fig. 2.



## Så här lossar du tillbehöret

- Håll lossningsknappen intryckt och drag tillbehöret i den riktning pilen visar i fig. 3.



## Användning

- Kom ihåg att förutsättningen för att frisyren skall bli lyckad är ett välklippt hår.
- Pro Studio Styler är effektivast om håret är lätt fuktigt. När du tvättat håret bör det torkas handdukstorr. Om håret är torrt fuktar du det lätt med vatten.
- Innan du börjar forma frisyren, borsta igenom håret så att det blir helt utrett.
- Undvik att torka håret för mycket så att det blir risigt och svårt att forma.
- Det resultat du kan nå med Pro Studio Styler beror på flera olika faktorer, såsom hårets tjocklek, hur mycket hår du tar i en hårlänk och hårets längd. Prova de olika tillbehören för att se vilka möjligheter som finns och hur du bäst kan använda styleren för att den skall ge ett bra resultat på just din hårtyp.
- När du använder den stora rundborsten skall du vara försiktig så du inte trasslar in den i håret. Därför bör du inte rulla in borsten mer än ett och ett halvt varv. När du tar bort borsten ur håret skall du hålla ut den från huvudet, så den inte plockar upp underliggande hår.
- Hur länge du skall ha borsten i håret beror på hårets tjocklek och hur mycket hår du tar åt gången. Du kan lossa borsten när håret känns varmt.
- Använd läge II (maxläge) när du börjar formningen. När håret blir torrare kan du koppla om till läge I. För att få ett hållbarare resultat kan du koppla om till kallluft (●) och blåsa håret kallt några sekunder innan du tar borsten ur håret. På så sätt fixeras locken eller vågen och håret behåller sin form längre tid.
- Stäng alltid av styleren innan du tar bort eller sätter in tillbehören.

## Tillbehören

### • Volymborsten

Volymborsten kan användas till rakt eller vågigt kort hår i olika längd och är speciellt lämpad för långt hår.

Med lufthålen mitt inne i borsten sprids varmluften direkt in i håret. Piggarnas dropptoppade spetsar ger gott grepp i håret.

De varma metallplattorna på borsten fram- och baksida ger optimal formning och volym. Vill du att frisuren skall räcka extra länge kan du lägga på lite mousse innan du börjar forma håret.

### Volym

- För in volymborsten i håret och borsta mot hårväxten ända in mot hårbotten så att borsten berör hårbotten. Vrid och drag volymborsten utåt från huvudet, fig. 4. Håret skall lyftas för att sedan falla tillbaka mot huvudet. På så sätt får håret maximal volym och fyllighet.

- Om håret fortfarande är fuktigt kan du hålla volymborsten stilla en liten stund innan du vrider ut den ur håret.
- Du kan också ge håret volym genom att böja ned huvudet och borsta ut håret med volymborsten.

### Formning och styling

Så här gör du vågor i långt och mellanlångt hår

- Koppla på stylern. Tag änden på hårlockarna, fig. 5, och linda borsten runt hårlänken åt önskat håll, fig. 6. Vågens form blir beroende på hårlänkens tjocklek.
- Så fort håret känns varmt kan du rulla ut den varma borsten ur håret, fig. 7.
- Låt lockarna eller vågorna kallna innan du avslutar med att kamma, borsta eller bara kammar igenom med händerna till den slutliga formen, fig. 8

### • Stora rundborsten och borsten med indragbara piggar

Göra lockar i kort och mellanlångt hår

- Använd en kam och dela upp håret i flera hårlänkar, fig. 9. Tag inte för mycket hår i hårlänkarna.
- Koppla på stylern. Linda håret runt borsten åt önskat håll, fig. 10. Se till att borsten inte trasslar in sig i håret när du använder den stora rundborsten. Därför bör du inte vrida håret mer än ett och ett halvt varv.
- Linda håret i rät vinkel mot hårbotten, fig 11. På så sätt erhålls bästa volym och lyft.
- Så fort håret känns varmt kan du ta ut borsten ur håret

Göra vågor i långt hår

- Koppla på stylern. Tag hårändarna, fig. 12, och linda dem runt borsten åt önskat håll, fig. 13. Vågens form blir beroende av hur mycket hår länken innehåller och vilken borste du använder. Tar du den indragbara borsten får du tätare lockar medan den stora rundborsten ger lösare och större vågor.
- Så fort håret känns varmt kan du ta ut den varma borsten ur håret.
- Lockarna eller vågorna blir hållbarare om håret får kallna innan du slutligen kammar, borstar eller bara kammar igenom med händerna till den slutliga formen, fig. 14.

## Att lossa borsten ur håret

### • Stora rundborsten

- Vrid stylern försiktigt i motsatt riktning, just så mycket att borsten släpper från håret utan att lockarna blir förstörda. Var noga med att inte plocka upp underliggande hår så att borsten fastnar

### • Rundborsten med indragbara piggar

- Det är inte nödvändigt att vrida rundborsten i motsatt riktning. Tryck bara på indragningsknappen och vrid i pilens riktning, fig 15, så dras piggarna in.
- Nu kan du sidledes dra ut rundborsten ur locken. På detta sätt förblir locken orörd och hållbar.

### • Den ovala kuddborsten

- Den ovala kuddborsten är speciellt avsedd för att vårda och forma längre hår. Dropptopparna skyddar håret, så att piggarna inte fastnar eller river i hårbotten. Med den varma luftströmmen kan du mjukt och lätt reda ut och jämna till trassligt hår. Borsten glider genom ditt (fuktiga) hår utan ryck och hjälper till att lösa upp trassligt hår.

Lyft av håret från hårbotten

- Sätt in den ovala kuddborstens piggar mot hårbotten.
- Börja framifrån och borsta bakåt och framåt över mittpartiet, fig. 16.

Mjukt fallande hår

- Vill du snygga till håret och ge det ny fräschör, lyfter du håret från hårbotten på huvudets sidor och följer håret nedåt med stylern, fig. 17. Med den här tekniken tämjer du ostyriga hårändar och hjälper till att ge håret glans och mjukhet, fig. 18.



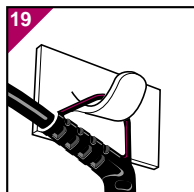
## Rengöring

Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.

Stylern kan göras ren med en liten borste eller med en torr trasa

## Förvaring

Stylern kan hängas upp i öglan vid sladdfästet, fig 19.



### Viktigt



- Före användning, kontrollera att uppgiften om spänning (V = Volt) som finns på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänning. Om inte, vänd dig då till inköpsstället.
- Använd inte stylern nära badkar, handfat, swimmingpool eller liknande med vatten i. Skulle stylern falla i vatten blir den obrukbar. Drag ut stickproppen ur vägguttaget innan du tar upp den. Stylern skall därefter kasseras.
- Stylern får inte användas i våtutrymme om den är ansluten till vägguttag utanför våtutrymmet, t ex via skarvsladd.
- Stäng av stylern innan du lägger den ifrån dig även om det bara gäller ett kort ögonblick.
- De löstagbara tillbehören skall vara torra, även inuti, när de sätts på handtaget.
- Stylern skall användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den användas endast om den ansluts till ett 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) (ej 110 V rakuttag) installerat i detta rum enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- Även om stylern är avstängd så har elektriciteten ej stängts av. Drag därför alltid ut stickproppen ur vägguttaget när du inte använder stylern.
- Täpp aldrig till luftintaget.
- Stylern är försedd med ett automatiskt överhettningsskydd. Tilltäppta insugnings- och utblåsningsöppningar kan medföra att stylern överhettas. Vid överhettning träder överhettningsskyddet i funktion och stänger av stylern. Ställ då strömbrytaren i O-läge och drag ut stickproppen ur vägguttaget. Kontrollera att gallret vid insugningsöppningen baktill på stylern inte är igentäppt av damm eller hår. När stylern kallnat kan den åter startas. Låt någon av Philips auktoriserade verkstäder kontrollera hårtorken om du är tveksam.
- Kontrollera regelbundet att nätsladden inte är skadad. Linda inte upp sladden runt själva hårtorken. Nätsladden kan inte bytas ut. Om nätsladden skadas måste hela apparaten kasseras.
- För kontroll eller reparation, kontakta någon av Philips auktoriserade verkstäder. Ingrepp i apparaten av icke kvalificerad person kan medföra risker.
- Låt stylern kallna innan du lägger undan den.

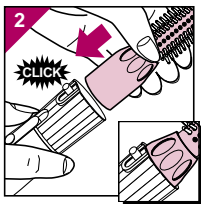
Uusi Philips Pro Studio Styler -ilmakiharrin muotoilee hiukset kauniiksi kampaukseksi. Se on nopea ja helppo käyttää. Toivottavasti olet tyytyväinen ilmakihartimen käyttöön. Ennen aloittamista kannattaa lukea käyttöohje huolellisesti ja katsoa samalla auki taitettavat kuvasivut .

## Laitteen osat (kuva 1)

- A** Ilmakiharrin
- B** Metallinen muotoiluharja, muovipiikit
- C** Soikea tyynyharja
- D** Kiharrinosa, jossa on sisäänvedettävät piikit
- E** Suuri pyöröharja
- F** Kytkin
  - 0 = katkaistu
  - | = kevyt lämmin puhallus muotoiluun
  - || = voimakas ja lämpimämpi puhallus pikaiseen muotoiluun ja kuivatukseen
  - = viileää ilmaa
- G** Ilmanottoaukon ritilä
- H** Liitosjohdon kääntöliitin
- I** Lisäosien irrotuspainike
- J** Piikkien vapautusnuppi (piikit sisään tai ulos)
- K** Ripustusrengas

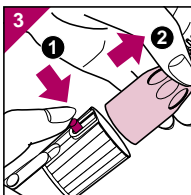
## Lisäosan kiinnitys

- Sovita lisäosa ilmakihartimen kanssa vastakkain, niin että nuolet ovat toistensa kohdalla. Paina kiinni (kuva 2).



## Lisäosan irrotus

- Paina irrotuspainiketta ja vedä samalla lisäosaa nuolen suuntaan (kuva 3).



## Käyttö

- Muista, että hyvä leikkaus on onnistuneen kampauksen perusta.
- Ilmakihartimella saadaan paras tulos, jos hiukset ovat hieman kosteat. Jos hiukset ovat märät (pesun jälkeen), kuivaa ne ensin lähes kuiviksi. Jos hiukset ovat kuivat, kostuta niitä hieman vedellä.
- Selvitä hiukset harjalla tai kammalla ennen aloittamista.
- Älä päästä hiuksia liian kuiviksi. Liika kuivattaminen tekee hiuslatvoista vaikeat muotoilla.
- Lopputulos riippuu aina monista tekijöistä, kuten hiusten paksuudesta, pituudesta ja rakenteesta. Kokeile itse miten parhaiten on mahdollista päästä haluttuun lopputulokseen.
- Ole varovainen pyöröharjan kanssa, etteivät hiukset sotkeudu harjaksiin. Kierrä harjaosaa korkeintaan 1½ kierrosta. Kierrä auki ylhäällä erossa muista hiuksista.
- Voit poistaa lisäosan hiuksista, kun hiukset alkavat tuntua kuivilta. Tämä taas riippuu hiusten pituudesta ja hiustupsun paksuudesta.
- Aloita muotoilu käyttäen asentoa **II** (maksimiasento). Kun hiukset alkavat kuivua, voit vaihtaa takaisin asennolle **I**. Kampauksen kestävyyttä voidaan pidentää valitsemalla ilmakihartimesta viileäilma-asento (●) muutamaksi sekunniksi, ennen aukikiertämistä. Viileä ilma jäähdyttää kiharan, jolloin se pysyy pidempään.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin irrotat ja/tai kiinnität lisäosan.

## Lisäosat

### • Muovipiikkinen muotoiluharja

Tämä sopii kaikenpituisille suorille ja taipuisille hiuksille mutta varsinkin pitkille hiuksille. Harjan avonaisesta rakenteesta johtuen lämmin ilma osuu suoraan kampaukseen. Pampulapäisillä piikeillä saa hyvän otteen hiuksista. Harjan selkä- ja etupuolella olevat lämpiävät metallilevyt takaavat onnistuneen ja ilmavan lopputuloksen. Kampaus kestää pidempään, kun hiuksiin levitetään hieman muotoiluvahtoa ennen aloittamista.

### Runsautta

- Aseta harja hiuksiin. Harjaa hiuksia kasvusuuntaa vastaan siten, että harja koskettaa päänahkaa. Käännä sitten harja päästä poispäin (kuva 4). Hiukset nousevat ylös ja putoavat takaisin alas. Tällä tavalla saat kampaukseen parhaiten ilmavuutta ja ryhtiä.
- Jos hiukset ovat vielä kosteat, voit pitää harjaa paikalla hetken, ennen kuin käännät sen poispäin ja vedät pois.
- Pitkistä hiuksista saa runsaammat pitämällä päätä alaspäin samalla kun hiuksia harjataan tässä asennossa.

### Muotoilu

Puolipitkien ja pitkien hiusten taivuttaminen

- Käynnistä laite. Ota hiustupsu käteen (kuva 5) ja kierrä harjaa hiusten latvojen ympäri siihen suuntaan, johon haluat niiden taipuvan (kuva 6). Kiharus riippuu hiustupsun paksuudesta.
- Heti kun hiukset alkavat tuntua lämpimiltä, irrota ilmakiharrin varovasti hiuksista kiertämällä auki kaukana päästä (kuva 7).
- Anna laineiden ja kiharoiden jäähtyä ennen aukikampausta, niin ne kestävät paremmin (kuva 8).

### • Suuri pyöröharja ja kiharrinosa, jossa sisäänvedettävät piikit

Lyhyiden tai puolipitkien hiusten kihartaminen

- Jaa hiukset kammalla pienempiin osiin (kuva 9). Älä ota yhteen osaan liian paljon hiuksia.
- Käynnistä laite. Kierrä hiukset kiharrinosan ympärille haluamaasi suuntaan (kuva 10). Kun käytät pyöröharjaa, pidä huoli ettei se tartu hiuksiin. Kierrä sitä korkeintaan 1/2 kierrosta. Kierrä hiukset kohtisuorassa päänahkaan nähden, niin että kiharrinosa on hiusjuurten kohdalla suorassa (kuva 11). Näin kiharat kohoavat parhaiten ja kampaus saa ilmavuutta. Heti kun hiukset tuntuvat lämpimiltä, irrota ilmakiharrin hiuksista.

Pitkien hiusten taivuttaminen

- Käynnistä laite. Kierrä hiusten latvat (kuva 12) kiharrinosan ympärille siihen suuntaan, johon haluat niiden taipuvan (kuva 13). Kiharan voimakkuus riippuu hiustupsun paksuudesta ja valitusta lisäosasta: kiharrinosalla tulee tiukempia kiharoita ja suurella pyöröharjalla löysempiä ja suurempia laineita.
- Heti kun hiukset alkavat tuntua lämpimiltä, irrota ilmakiharrin varovasti hiuksista.
- Anna kiharoiden tai laineiden jäähtyä ennen aukikampausta, niin ne kestävät paremmin (kuva 14).

## Lisäosan irrottaminen hiuksista

### • Suuri pyöröharja

- Kierrä ilmakiharrinta varovasti päinvastaiseen suuntaan juuri sen verran, että harja irtaoo hiuksista suoristamatta kiharaa. Varo, ettei harja tartu alla oleviin hiuksiin.

### • Kiharrinosa

- Ilmakiharrinta ei tarvitse kiertää irti hiuksista. Paina ja kierrä nuppia nuolien suuntaan (kuva 15), jolloin piikit painuvat sisään.
- Vedä ilmakiharrin pois hiuksista sivulle päin. Hiukset eivät sotkeudu ja kiharat kestävät kauemmin.

### • Soikea tyynyharja

- Tämä harja sopii pitkien hiusten harjaukseen ja muotoiluun. Pampulapäiset piikit eivät vahingoita hiuksia; ne eivät venytä hiusta eivätkä raavi päänahkaa. Sillä on hyvä selvittää hiukset samalla kun lämmin puhallus tasoittelee kampauksen. Harja luistaa hyvin (märkien) hiusten läpi eikä tee takkuja.

Kohotus juuresta

- Tyynyharjalla on helppo kohottaa kampausta hiusten juuresta; aseta harjan piikit hiuksiin niin että ne koskettavat päänahkaa.
- Aloita edestä ja harjaa taaksepäin tai eteenpäin keskijakauksen yli (kuva 16).

Pehmeästi laskeutuva kampaus

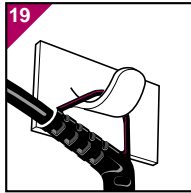
- Harjaa hiukset sileäksi kampaukseksi nostamalla hiuksia juuresta pään sivuilla ja vedä kiharrinta alas koko hiusten pituudelta (kuva 17). Itsepäiset hiuslatvat asettuvat ja hiuksista tulee kiiltävät ja pehmeät (kuva 18).

## Puhdistus

Harjaosat voidaan puhdistaa pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.

## Säilytys

Laitteessa on säilytystä varten ripustusrengas (kuva 19).



Oikeus muutoksiin varataan.

### Tärkeää



- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että sen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä.
- Älä nosta veteen pudonnutta sähkölaitetta ylös, ennen kuin pistotulppa on irrotettu pistorasiasta. Hävitä sen jälkeen laite. Sitä ei enää saa käyttää.
- Varmista aina, että lisäosat ovat aivan kuivat (myös sisäpuolelta!), ennen kuin kiinnität ne ilmakihartimeen.
- Katkaise aina laitteen toiminta, ennen kuin lasket sen kädestä edes hetkeksi.
- Vaikka laitteen toiminta on katkaistu, virta on edelleen kytketty. Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä peitä ilmanottoaukkoa.
- Laitteessa on automaattinen lämpötilanrajoitin. Jos laite kuumenee liikaa, se lakkaa toimimasta. Irrota pistotulppa pistorasiasta. Kun laite on jäähtynyt muutaman minuutin, sitä voidaan taas käyttää. Tarkista ennen uudelleen käynnistystä, että ilmanottoaukossa ei ole nukkaa, hiuksia yms. Kysy tarvittaessa neuvoa myyjältä tai Philipsin asiakaspalvelusta.
- Tarkista laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- Tämän laitteen verkkoliitosjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, on laite hävitettävä.
- Laite on aina toimitettava tarkistusta tai korjausta varten Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon. Väärin tehty korjaus saattaa vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kanno laitetta johdosta.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumeisuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Älä jätä laitetta lasten ulottuville.
- Varo laitteen kuumaa pintaa tai laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa.

Η νέα σας συσκευή περιποίησης μαλλιών Pro Studio, HP 4670 είναι ειδικά κατασκευασμένη για να φορμάρετε όμορφα τα μαλλιά σας. Είναι γρήγορη και εύκολη στη χρήση. Είμαστε βέβαιοι ότι θα απολαμβάνετε τη χρήση της συσκευής αυτής, γιατί θα μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά σας όπως εσείς θέλετε.

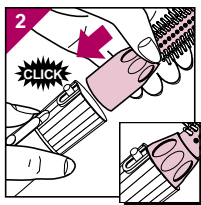
Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως, βλέποντας και τις αντίστοιχες εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

## Γενική περιγραφή (εικ. 1)

- A** Συσκευή περιποίησης μαλλιών
- B** Βούρτσα για να δίνετε σχήμα στα μαλλιά σας
- C** Μεγάλη ωοειδής απαλή βούρτσα
- D** Βούρτσα με εισερχόμενες τρίχες και μεταλλικό κορμό.
- E** Μεγάλη βούρτσα με οπές
- F** Διακόπτης λειτουργίας  
 0 = OFF (κλειστός)  
 | = Ροή απαλού θερμού αέρα για εύκολο φορμάρισμα  
 || = Πιο ισχυρή και ζεστή ροή αέρα για γρήγορο φορμάρισμα και στεγνώμα  
 ● = Κρύος αέρας
- G** Γρίλιες εισόδου αέρα
- H** Περιστρεφόμενο καλώδιο
- I** Πλήκτρο για απελευθέρωση των εξαρτημάτων
- J** Κουμπί για την κίνηση των τριχών (για να εισέρχονται ή εξέρχονται οι τρίχες)
- K** Θηλεία για κρέμασμα της συσκευής

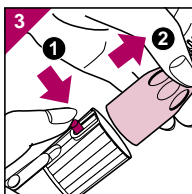
## Σύνδεση εξαρτήματος

– Ευθυγραμμίστε το εξάρτημα με τη συσκευή, προσέχοντας τα βέλη στο εξάρτημα να ευθυγραμμιστούν με τα βέλη στη συσκευή. Πιέστε για να πάει στη θέση του (εικ. 2).



## Αποσύνδεση εξαρτήματος

– Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (I) και τραβήξτε το προς την κατεύθυνση του βέλους (εικ. 3).



## Χρήση της συσκευής

- Να θυμάστε ότι το καλό κόψιμο των μαλλιών είναι η βάση για καλό φορμάρισμα.
- Η συσκευή είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι λίγο υγρά. Μετά το λούσιμο, στεγνώστε τα κανονικά μέχρι να είναι λίγο υγρά. Μετά αρχίστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αν είναι στεγνά, βρέξτε τα λίγο με νερό.
- Πριν τα φορμάρετε, βουρτσίστε ή χτενίστε τα για να είναι ξέμπλεκα.
- Μην τα αφήνετε να στεγνώσουν πάρα πολύ. Αν στεγνώσουν υπερβολικά οι άκρες τους κατασρώνουν και είναι δύσκολα στο φορμάρισμα.
- Τα αποτελέσματα φορμαρίσματος εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες π.χ. το πάχος, το μήκος και την κατασκευή των μαλλιών σας. Δοκιμάζοντας τα διάφορα εξαρτήματα θα βρείτε τα πιο κατάλληλα για τον τύπο των μαλλιών σας για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα (E) προσέξτε να μην μπλέκεται μέσα στα μαλλιά σας. Μη στρέψετε τη βούρτσα περισσότερο από 1,5 στροφές. Κρατάτε τη βούρτσα μακριά από το κεφάλι όταν τη βγάζετε από τα μαλλιά για να μην τραβά τις τρίχες που είναι από κάτω.
- Μπορείτε να βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά μόλις στεγνώσουν. Ο χρόνος που χρειάζεται για να στεγνώσουν τα μαλλιά σας εξαρτάται από το πάχος και την ποσότητα των μαλλιών που φορμάρετε.
- Χρησιμοποιείτε τη θέση II (μέγιστη θέση) όταν αρχίζετε το φορμάρισμα. Όταν γίνουν πιο στεγνά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θέση I. Για μεγαλύτερη διάρκεια αποτελέσματα, βάλτε τη συσκευή στη θέση «Κρύος αέρας» (●) για λίγα δευτερόλεπτα πριν βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά. Ο κρύος αέρας σταθεροποιεί τους κυματισμούς και το κατσάρωμα με αποτέλεσμα το φορμάρισμα να διαρκεί περισσότερο.
- Σβήνετε πάντοτε τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα.

## Εξαρτήματα

### • Βούρτσα για να δίνετε σχήμα στα μαλλιά σας (B)

Η βούρτσα αυτή είναι κατάλληλη για ίσια και καθαρά μαλλιά παντός μήκους, κυρίως για μακριά μαλλιά.

Το ειδικό σχήμα με το βαθουλωτό κέντρο και τις οπές εξασφαλίζει, ώστε ο θερμός αέρας να κατευθύνεται κατευθείαν προς το χτένισμά σας. Οι τρίχες της βούρτσας είναι πιο πλατιές στα άκρα για να πιάνουν καλά στα μαλλιά.

Η θερμαινόμενη μεταλλική πλάκα στο πίσω και εμπρός μέρος της βούρτσας εξασφαλίζει το καλύτερο φορμάρισμα και «όγκο» στα μαλλιά σας. Για μεγαλύτερης διάρκειας αποτελέσματα, χρησιμοποιείστε λίγο μους πριν τα φορμάρετε.

### Πώς θα δώσετε «όγκο» στα μαλλιά σας

– Βάλτε τη βούρτσα (B) στα μαλλιά.

Βουρτσίστε τα αντίθετα προς την κατεύθυνση που μεγαλώνουν αγγίζοντας το δέμα της κεφαλής με τη βούρτσα. Μετά στρέψτε τη βούρτσα μακριά από τα μαλλιά (εικ. 4). Τα μαλλιά ανασηκώνονται και πέφτουν ελαφρά πίσω στο κεφάλι. Με αυτόν τον τρόπο δίνετε τον μεγαλύτερο «όγκο» στα μαλλιά σας.

- Αν τα μαλλιά είναι ακόμη υγρά, μπορείτε να κρατήσετε τη βούρτσα ακίνητη για λίγο, πριν την βγάλετε στρέφοντάς την μακριά από το κεφάλι.
- Μπορείτε επίσης να δώσετε όγκο στα μαλλιά σας αν είναι μακριά κρατώντας το κεφάλι κάτω και χτενίζοντας με τη βούρτσα σ' αυτή τη θέση.

### Πώς θα δώσετε σχήμα και φόρμα στα μαλλιά σας

Πώς θα κάνετε κυματισμούς σε μεσαίου μέχρι μεγάλου μήκους μαλλιά

- Ανάψτε τη συσκευή. Πιάστε τα άκρα των μαλλιών (εικ. 5) και τυλίξτε τριγύρω τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε όπως φαίνεται στην εικ. 6. Το σχήμα που θα έχουν οι κυματισμοί εξαρτάται από το πάχος των μαλλιών, που πιάνετε κάθε φορά.
- Μόλις τα μαλλιά είναι ζεστά στο άγγιγμα, βγάλτε τη ζεστή βούρτσα, στρέφοντας την μακριά από το κεφάλι (εικ. 7).
- Περιμένετε μέχρι να κρυσώσουν οι κυματισμοί πριν δώσετε το τελικό φορμάρισμα στα μαλλιά σας, χτενίζοντας τα με τη χτένα, τη βούρτσα ή με τα δάκτυλά σας (εικ. 8).

### • Μεγάλη βαθουλωτή βούρτσα με κινητές τρίχες

Πώς θα κάνετε μπούκλες σε κοντά μέχρι μεσαίου μήκους μαλλιά

- Χωρίστε τα μαλλιά σας, όπως φαίνεται στην εικ. 9 με τη χτένα. Μη βάλετε πάρα πολλά μαλλιά σε κάθε τμήμα.
- Ανάψτε τη συσκευή. Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε (εικ. 10). Όταν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα (E), προσέξτε να μην μπλέκεται μέσα στα μαλλιά περισσότερο από 1,5 στροφές. Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά τυλιγνόνται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι σε ορθή γωνία προς το δέμα της κεφαλής (εικ. 11). Έτσι τα μαλλιά σας θα φαίνονται πιο φουσκωτά και θα έχουν μεγαλύτερο όγκο.
- Μόλις τα μαλλιά είναι ζεστά στο άγγιγμα, βάλτε τη βούρτσα

Πώς θα κάνετε κυματισμούς σε μακριά μαλλιά

- Ανάψτε τη συσκευή. Πιάστε τα άκρα των μαλλιών (εικ. 12) και τυλίξτε τα γύρω από τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε (εικ. 13). Το σχήμα που θα έχουν οι κυματισμοί εξαρτάται από την ποσότητα των μαλλιών που πιάνετε κάθε φορά και τη βούρτσα που χρησιμοποιείτε: η βούρτσα με εισελκόμενες τρίχες κάνει σφικτές μπούκλες ενώ η μεγάλη βούρτσα με τις οπές κάνει πιο χαλαρούς και μεγαλύτερους κυματισμούς.
- Μόλις τα μαλλιά είναι ζεστά στο άγγιγμα, σβήστε τη συσκευή και βγάλτε προσεκτικά τη ζεστή βούρτσα.
- Περιμένετε μέχρι να κρυσώσουν οι μπούκλες και οι κυματισμοί πριν δώσετε το τελικό φορμάρισμα στα μαλλιά σας, χρησιμοποιώντας τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάκτυλα των χεριών σας (εικ. 14).

### Πώς θα βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά:

- **Τη βούρτσα με τις εισελκόμενες τρίχες (E)**
  - Στρέψτε προσεκτικά τη συσκευή προς την αντίθετη κατεύθυνση όσο χρειάζεται για να απελευθερωθούν τα μαλλιά χωρίς να χαλάσει η μπούκλα. Προσέξτε να μην πιάσει η βούρτσα τις τρίχες από κάτω, γιατί μπορεί να κολλήσει στα μαλλιά.

### Τη βούρτσα με τις εισελκόμενες τρίχες (D)

- Δεν χρειάζεται να στρέψετε τη βούρτσα

προς την αντίθετη κατεύθυνση. Απλά στρώστε και στρέψτε το κουμπί ① προς την κατεύθυνση των βελών (εικ. 15) για να μπουν μέσα οι τρίχες.

– Γλυστρίστε τη μεταλλική ράβδο προς τα πλάγια και βγάλετε την από τη μπουκλα. Έτσι, η μπουκλα δεν θα χαλάσει ούτε θα μπλεχτεί και θα διαρκέσει περισσότερο.

#### • Τη μεγάλη ωοειδή βούρτσα ©

- Η βούρτσα αυτή είναι ειδικά κατάλληλη για να περιποιείστε και να δίνετε σχήμα σε πιο μακριά μαλλιά. Τα άκρα των τριχών της βούρτσας προστατεύουν τα μαλλιά, δεν τα τραβούν, δεν ξύνουν και μπορείτε να την χρησιμοποιείτε για να ξεμπλέκετε τα μαλλιά όπου είναι μπλεγμένα και να τα στρώνετε διοχετεύοντας ζεστό αέρα.
- Η βούρτσα γλυστρά διά μέσου των (βρεγμένων) μαλλιών, χωρίς να τραβά και ξεμπλέκοντας τους κόμπους.

*Πώς θα κάνετε τα μαλλιά πιο φουσκωτά από τις ρίζες.*

– Χρησιμοποιείστε τη βούρτσα ©. Βάλτε τις

τρίχες μέσα στα μαλλιά μέχρι να αγγίξουν το δέρμα.

– Αρχίζοντας από εμπρός, βουρτσίστε προς τα εμπρός και προς τα πίσω όπως φαίνεται στην εικ. 16.

#### Απαλά ριχτά μαλλιά

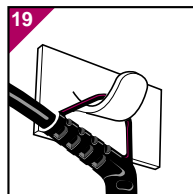
– Για να περιποιηθείτε τα μαλλιά σας και να είναι ίσια στις άκρες, ανασηκώστε τα στις ρίζες στα πλάγια της κεφαλής και χτενίστε τα προς τα κάτω σε όλο το μήκος, όπως φαίνεται στην εικ. 17. Με αυτό τον τρόπο στρώνονται οι άκρες των μαλλιών γίνονται πιο γυαλιστερά και απαλά (εικ. 18).

### Καθαρισμός

Καθαρίστε τις βούρτσες με ένα μικρό βουρτσαάκι ή στεγνό πανί.

### Αποθήκευση

Μπορείτε να κρεμάσετε τη συσκευή από την θηλειά (εικ. 19).



### Σημαντικόν

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τάση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής, είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ. κοντά σε μανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες. Αν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα και πετάξτε την γιατί δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί άλλο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι στεγνά τελείως (στο εσωτερικό και εξωτερικό) πριν τα συνδέσετε στη συσκευή.
- Σβήντε πάντοτε τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω, ακόμη κι αν πρόκειται για λίγο.
- Για επιπρόσθετη προστασία, τοποθετείστε ασφάλεια μέχρι 30 mA στο ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού σας. Συμβουλευτείτε σχετικών τον ηλεκτρολόγο σας.
- Ακόμη κι αν η συσκευή είναι σβηστή (OFF) τροφοδοτείται με τάση. Για να μην τροφοδοτείται καθόλου με τάση, αποσυνδέστε την από την πρίζα του τοίχου, όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Μη φράσετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου του αέρα.
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματη ασφάλεια προστασίας από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί θα σβήσει (OFF). Αποσυνδέστε την από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει για λίγα λεπτά, μετά χρησιμοποιείστε την πάλι. Πριν την χρησιμοποιήσετε πάλι, ελέγξτε τις γρίλιες εισόδου του αέρα μήπως έχουν βουλώσει από χνούδια, τρίχες κ.λπ. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας ή εξουσιοδοτημένο SERVICE της Philips.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τάσεως. Μη τυλίγετε το καλώδιο τάσεως γύρω από τη συσκευή.
- Το καλώδιο τάσεως της συσκευής δεν αντικαθίσταται. Αν υποστεί βλάβη η συσκευή είναι άχρηστη.
- Για έλεγχο της συσκευής ή επισκευή πηγαίνετε πάντοτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο SERVICE της Philips. Επισκευή της συσκευής από μη ειδικευμένο άτομο μπορεί να είναι επικίνδυνη για το χρήστη.



Yeni Philips Pro Studio Saç Şekillendirme Seti mükemmel saç modelleri yaratmanız için özel olarak geliştirilmiştir. Yeni Philips Pro Studio Saç Şekillendirme Setini kullanarak saçınıza şekil vermekten artık büyük zevk alacaksınız.

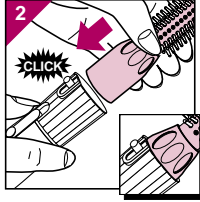
En iyi sonucu almak için, cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Ayrıca sayfa 3'teki (katlı) şekilleri de inceleyiniz.

## Genel Açıklamalar (şekil 1)

- A** Şekillendirici
- B** Şekillendirme fırçası
- C** Oval fırça
- D** İçeri çekilebilir dışı fırça
- E** Yuvarlak kıl fırça
- F** Açma/Kapama düğmesi
  - 0 = Kapama
  - | = Kolay ve kontrollü şekillendirme için ılık hava akımı
  - || = Hızlı kurutma ve şekillendirme için sıcak hava akımı
  - = Soğuk hava akımı
- G** Hava giriş bölümü
- H** Her yöne dönebilen kordon
- I** Aparat çıkarma düğmesi
- J** Fırça dışlarını içeri çekme/dışarı çıkarma düğmesi
- K** Asma halkası

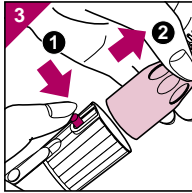
## APARATLARIN TAKILMASI

- Şekillendirici ve kullanacağınız aparatın üzerindeki okların aynı hizaya gelmesine dikkat ederek aparatı takınız (şekil 2).



## APARATLARIN ÇIKARTILMASI

- Aparatı çıkartmak için aparat çıkartma düğmesine (I) basarken aynı anda aparatı da ok yönünde çekiniz (şekil 3).



## KULLANIM

- Unutmayınız ki saçınıza iyi bir şekil verebilmeniz için en önemli şey iyi bir saç kesimidir.
- Pro Studio Saç Şekillendirme Seti ile en iyi sonucu saçınız nemli iken alabilirsiniz. Saçınız eğer ıslaksa nemli hale gelene kadar kurutunuz. Daha sonra şekillendiriciyi kullanınız. Eğer saçınız kuru ise hafifçe ıslatarak nemli hale getiriniz.
- Saçınızı şekillendirmeye başlamadan önce tarayınız ya da fırçalayınız.
- Saçınızı aşırı ısıtıp, kurumasına engel olunuz. Çünkü doal nemini kaybetmiş olan saçların şekillendirilmesi zor olacaktır.
- Pro Studio Saç Şekillendirme Setinden alacağınız sonuçlar saçınızın yapısına, uzunluğuna ve kalınlığına göre değişecektir.
- Saç şekillendirme setini özel aparatlarıyla kullandıkça kendi saç tipinize uygun modelleri keşfedecek ve mükemmel sonuçlar almaya başlayacaksınız.
- Yuvarlak kıl fırçayı kullanırken saçınıza dolanmamasına dikkat ediniz, bunun için saçınızı 1 kereden fazla fırçanın etrafına dolamayınız. Fırçayı saçınızdan çıkartırken altına kalan saçların dolanmasını önlemek için fırçayı mümkün olduğunca başınızdan uzak tutunuz.
- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince fırçayı saçınızdan dikkatlice çıkartınız. Saçınızın kuruma süresi saçınızın kalınlığına ve şekillendirdiğiniz saçın miktarına göre değişecektir.
- Şekillendirmeye başladığınızda II hız ayarını (maximum) seçiniz. Saçınız nemli hale geldiği zaman I hız ayarına geçebilirsiniz. Uzun süreli sonuçlar elde etmek için fırçayı saçınızdan çıkartmadan önce şekillendiriciyi, soğuk hava (●) konumuna getiriniz. Soğuk hava yarattığınız bukle veya dalgaların daha kalıcı olmasını sağlayacaktır.
- Aparatları çıkartıp takarken mutlaka cihazı kapatınız.



## APARATLAR

### • ŞEKİLENDİRME FIRÇASI

Bu fırça her boydaki dalgalı ve düz saçlar için, özellikle de uzun saçlar için uygundur. Ortası boş delikli özel yapısı sayesinde ılık hava doğrudan saçta temas eder. Ayrıca uçları yuvarlak olan fırça üğmeleri saçı tutar.

Fırçanın önünde ve arkasında bulunan metal yüzey , ısınarak saçta optimum şekil ve hacim verir. Daha kalıcı sonuçlar elde etmek için saçınızı jöle ya da köpük sürebilirsiniz.

### **Hacim vermek için:**

- Şekillendirme fırçasını saçınızın dibine doğru sokunuz ve saçınızın uzama yönünün tersine doğru, saç derisine değecek şekilde fırçalayınız. Fırçayı saçınızdan dışarı doğru döndürerek çıkartınız (şekil 4). Saç yukarı doğru kalkacak ve yumuşak bir şekilde düşecektir. Bu metotla saçınıza maksimum hacim kazandırmış olursunuz.
- Eğer saçınız hala nemliyse, şekillendirme fırçasını bir süre saçınızda tuttuktan sonra bu işlemi tekrarlayınız.
- Eğer saçlarınız uzunsa başınızı öne eğip aynı şekilde tarayarak da saçınıza maksimum hacim verebilirsiniz.

### **Orta ve uzun saçlarda buklev/dalgav yaratmak için:**

- Cihazı çalıştırınız. Şekillendirme fırçasını saçınızın dibine doğru sokunuz (şekil 5). Saçınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 6). Dalganın şekli saçınızı fırçaya sardığınız yöne göre değişecektir.
- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince dikkatlice fırçayı saçınızdan çekiniz (şekil 7).
- Daha uzun süre dayanan buklev ve dalgalar için saçınız iyice soğumadan taramayınız/fırçalamayınız (şekil 8).

### • YUVARLAK KIL FIRÇA ve İÇERİ ÇEKİLEBİLİR DİŞLİ FIRÇA

#### **Kısa ve orta boy saçta buklev/dalgav yaratmak için:**

- Saçınızın uzunluğuna ve gürlüğüne göre bir tarak yardımıyla saçınızı tutamlara ayırınız (şekil 9). Tutamlarda çok fazla saç olmamalıdır.
- Cihazı çalıştırınız. Saçınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 10). Yuvarlak kıl fırçayı kullanırken saçınızı dolanmamasına dikkat ediniz. Bunun için saçınızı 1 kereden fazla fırçanın etrafına dolamayınız. Saçınızı saç dibine doğru sardığınızda fırçanın başınızla dik açı oluşturmasına dikkat ediniz (şekil 11). Böylece

buklev/dalganızın daha çok hacim kazanacaktır. Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince dikkatlice fırçayı saçınızdan çekiniz.

### **Uzun saçta dalga yaratmak için:**

- Cihazı çalıştırınız. Saç uçlarınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 12-13). Oluşacak dalganın şekli sardığınız tutamdaki saç miktarına ve kullandığınız fırçaya göre değişecektir: içeri çekilebilir dişli fırça sık buklevler yaratmanızı, yuvarlak kıl fırça ise büyük ve gevşek dalgalar yaratmanızı salar.
- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince dikkatlice fırçayı saçınızdan çıkartınız.
- Daha uzun süre dayanan buklev ve dalgalar için saçınız iyice soğumadan taramayınız/fırçalamayınız (şekil 14).

### **Fırçayı saçınızdan çıkartmak için :**

#### • Yuvarlak kıl fırça :

- Fırçayı ters yöne doğru çevirip, buklevleri ve dalgaları bozmamaya özen göstererek saçınızdan çıkartınız. Fırçayı çıkartırken altta kalan saçların fırçaya dolanmamasına özen gösteriniz.

#### • İÇERİ ÇEKİLEBİLİR DİŞLİ FIRÇA:

- Fırçayı ters yöne doğru çevirmeniz gerekmez. Sadece fırçanın başındaki kontrol düğmesini aşağıya doğru bastırıp ok yönünde çeviriniz (şekil 15). Böylece dişler içeri çekilecektir.
- Fırçayı çıkartmak için yan tarafa doğru buklevin içinden çekiniz. Bu şekilde buklevlerinize zarar vermeden şeklini uzun süre korumasını sağlayabilirsiniz.

#### • OVAL FIRÇA

- Bu fırça özellikle uzun saçların şekillendirilmesi için uygundur. Oval fırçada bulunan yuvarlak uçlu fırça üğmeleri saçınıza ve saç derinize zarar vermeden, ılık hava üfleterek, saçınızı kolayca taramanızı ve şekillendirmenizi salar. Saçınızı oval fırça ile tarayarak kurduğunuzda karışmasını önleyebilirsiniz.

### **Dolgun görünüm için :**

- Oval fırçanın üğmelerini saç derinize değecek şekilde saç diplerine doğru sokunuz.
- Ön taraflardan başlayarak ileri geri hareketlerle fırçalayınız (şekil 16).

Şekil vermek için :

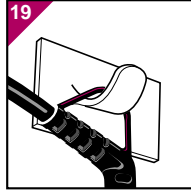
- Aparatı saç diplerine yerleştirip, saçı yukarı doğru kaldırarak ucuna kadar çekiniz (şekil 17). Bu teknik sayesinde saç uçlarınızı düzelterip saçınıza parlak ve yumuşak bir görünüm kazandırabilirsiniz (şekil 18).

## TEMİZLEME

Aparatlar küçük bir fırça ile veya kuru bir bezle temizlenebilir.

## SAKLAMA

Şekillendiriciyi asma halkasından asarak saklayabilirsiniz (şekil 19)



## ÖNEMLİ

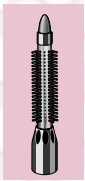
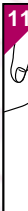
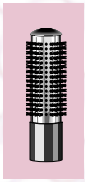
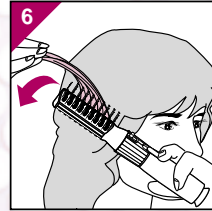
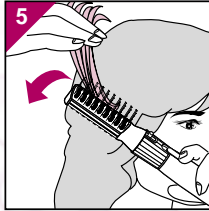
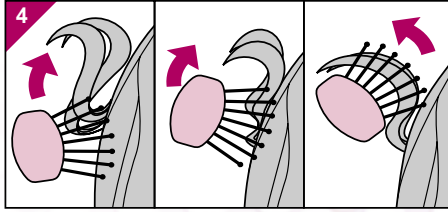
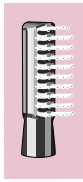
- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- Cihazın suyla temas etmemesine dikkat ediniz. Cihazınızı küvet, lavabo, vs. yakınında kullanmayınız. Eğer cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekiniz ve bir daha kullanmayınız çünkü cihazın tekrar kullanılması mümkün olmayacaktır.
- Aparatların içinin ve dışının tamamen kuru olduğundan emin olduktan sonra cihaza takınız.
- Cihazı yere koymadan önce mutlaka kapatınız. Kısa bir süre için ara verdiğinizde bile cihazı kapatınız.
- Cihaz kapalı olduğu halde elektrik akışı kesilmeyecektir. Bu nedenle cihazı kullanmadığınız zaman fişini prizden çekiniz.
- Cihazın hava girişini asla kapatmayınız.
- Cihaz aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir sistemle donatılmıştır. Eğer cihaz aşırı ısınır otomatik olarak kapanacaktır. Böyle bir durumda cihazın fişini prizden çekin. 5 dakika boyunca cihazın soğumasını bekledikten sonra tekrar kullanabilirsiniz. Hava giriş ve çıkış deliklerinin tüyle ya da saçla kapalı olmasına dikkat ediniz. Eğer herhangi bir şüpheniz varsa Yetkili Philips Servislerine başvurunuz.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yere koyunuz.
- Cihazın elektrik kordonunun durumunu arasıra kontrol ediniz. Kordonu cihazın etrafına sarmayınız.
- Cihazın elektrik kordonu değiştirilemez. Bu nedenle kordon hasar görürse cihazın değiştirilmesi gerekmektedir.
- Gerekli tamir işleri ve kontroller için yetkili bir Philips Servisine başvurunuz. Yetkili olmayan şahıslar tarafından yapılan tamiratlardan doacak her türlü hasarın sorumluluğu kullanıcının kendisine ait olacaktır.

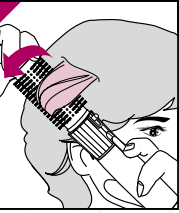
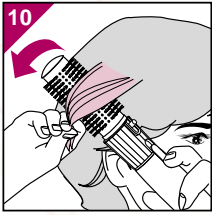












14



18

